

KITAB TAWARICH

JANG PERTAMA A.

Loodim dan Ananim dan Lehabin dan Naftoechim,

12. Dan Patroesim dan Kashoechin, ija-itoe asal orang Filistin, dan Kafitorim.

13. Maka Kanaan bēranaklah Zidon, anak soelonganja, dan Het, 14. Dan Jeboesi dan Amori dan.

15. Dan Hewi dan Arki dan Sini, 16. Dan Arwadi dan Zemari dan Hamati,

17. Maka bani Sem itoelah Elam dan Asjoer dan Arfaksad dan Loed dan Gefer dan Mesech.

18. Adapon Arfaksad itoelah Koesj Selah dan Selah bēranaklah Heber.

19. Maka bagei Heber itoe diperaakkanlah doewa orang anak laki-laki, satorang bernama Peleg, sebab pada zamannya boemini ini tērbēhagian, dan nama adiknya itoe Joktan.

20. Maka Koesj pon bēranaklah Almorod, iyalah jang moelai mendjadi saorang gagah di-atas boemi.

21. Maka Joktan bēranaklah Almorod, iyalah jang moelai mendjadi saorang gagah di-atas boemi.

22. Dan Ebal dan Abimail dan Sieba, 23. Dan Ofir dan Hawila dan Jobab. Sakalian ini anak laki-laki Joktan.

24. Sem, Arpaksad Selah, 25. Heber, Peleg, Rehoe, 26. Senoeg, Nahor, Terah, 27. Abram, ija-itoe Ibrahim. 28. Maka bani Ibrahim itoelah Isihak dan Isjmail.

29. Maka inilah katoeroenanja; anak soeeng Isjmail itoelah Nebajot laloe Kedar dan Abdieh dan Mibsam, 30. Misma dan Doema, Masa, Hadad dan Tema,

31. Jetoer, Nafis dan Kedma, sakalian inilah anak-anak Isjmail.

32. Adapon anak-anak Ketoera, goendik Ibrahim itoe, ija-itoe diperaakanakkannya Zimran dan Joksan dan Midian dan Ishbak dan Soeah. Maka bani Joksan itoelah Sjeha dan Dedan.

33. Maka bani Midian itoelah Esa dan Efir dan Henoch dan Abida dan Eldaa. Sakalian inilah anak-anak Medan dan Midian dan Ishbak dan Soeah.

34. Maka Ibrahim pon bēranaklah Isjhaek, dan anak-anak Isjhaek itoelah Ezaf dan Isjraeil.

35. Maka bani Ezaf itoelah: Elifaz dan Rehoeil dan Jehoes dan Jālam dan Korah.

36. Dan bani Elifaz itoelah Teman dan Omar dan Zef dan Gāetām dan Kenaz dan Timna dan Amalek.

37. Maka bani Rehoeil itoelah Nahat, Zerah, Sjama dan Miza.

38. Maka bani Sēir itoelah Lotan dan Sohal dan Zibēon dan Ana dan Dison dan Ezar dan Disan.

39. Maka bani Lotan itoelah Horim dan Homam; dan saoedara pērampoewan Lotan itoelah Timna.

40. Maka bani Sobal itoelah Ajan dan Manahat dan Ebai dan Sesi dan Onam; maka bani Zibēon itoelah Ajah dan Ana.

41. Maka bani Ana itoelah Dison; dan bani Dison itoelah Hanran dan Esiban dan Jitēvan dan Cheran.

42. Maka bani Ezar itoelah Bilhan dan Zāawan dan Jāakan. Maka bani Disan itoelah Oez dan Aran.

43. Maka inilah nama radja-radja jang tēlah bēkaradjāän dinagéri Endom dēhoeloe daripada saorang rādia mēmérintahkan orang Isjraeil, ija-itoe Bela bin Beor, nama nagērinja Dimhaba.

44. Maka mangkatlah Bela laloe bēkaradjāän Johab bin Zerah dari Bozra akan gantinjia.

45. Maka mangatlah Jobah laloe bēkaradjāän Hoesam dari nagēri orang Temani akan gantinjia.

46. Maka mangkalah Hoesam jang diganti dalam karađiaän oilih Hadad bin Bedad, jang mēngalahkan orang Midian dipadang Moab, dan nama nagērinja Awit.

47. Maka mangatlah Hadad laloe bēkaradjāän Samla dari Masjreka akan gantinjia.

48. Maka mangatlah Samla laloe bēkaradjāän Sāeol dari Rehobot, Eldāa. Sakalian inilah anak-anak Ketoera.

49. Maka mangatlah Sāeol laloe bēkaradjāän Baāl-Hanan bin Achbor akan gantinjia.

50. Satélah mangat Baāl-Hanan bēkaradjāän Hadad akan gantinjia, maka nama nagērinja Pahi dan nama istērinja Melitabel, anak pērampoewan Matēred, anak pērampoewan Meizahab.

51. Maka mangatlah Nahat, Zerah, Sjama dan Miza.

52. Maka bani Sēir itoelah Lotan dan Sohal dan Zibēon dan Ana dan Dison dan Ezar dan Disan.

53. Radja Aholibama, radja Ela, Radja Kenaz, radja Teman, radja Mibzar,

34. Radja Magdiēl, radja Iram. Sakalian itoelah radja-radja Edom.

15. Dan Ozim jang kāenam, dan

Dawoed jang katoedjoeh.

16. Dan saoedara pérampoewan

marka-itoe Zeroeja dan Abigāl. Ma-

ka anak Zeroeja itoelah tiga orang,

ija-itoe Abisai dan Joāb dan Asāel,

17. Maka Abigāl hēranakkānah

Amasa, dan bapa Amasa itoe Jefer,

saorang Isjmāēl.

18. Maka Kaleb bin Hezron itoe

hērolih Jeriot darpida Azoeba, istē-

rīna, jang poenia anak laki-laki ini-

lah: Jesir dan Sobab dan Ardon.

19. Satélah soedah mati Azoeba di-

pérannakkan Kaleb akan Eferat, jang

mempérannakkan Hoer bageinjā.

20. Maka Hoer béranaatlah Oeri dan

Oeri béranaatlah Bezialēl.

21. Satélah iloe maka périlah

Hezron kapada anak pérampoewan

Machir, bapa Gilead, di-ambilinja

Perez dan Zerah. Maka sēgala anak

laki-laki Jehoeda ija kapada Soe-

wa, pérampoewan Kanani itoe; ma-

ka Er, anak Jehoeda jang soelong

itoelah pémanda-

ngan TOBAN, sēhab itoe diboenoeh

TOEHAN akandia.

4. Maka Tamar, minantoenia per-

béranaatkanlah bageinjā

Perez dan Zerah. Maka sēgala anak

laki-laki Jehoeda

hanjakjāja.

5. Maka bani Perez itoelah Hezron

dan Hamoel.

6. Dan bani Zerah itoelah Zimri

dan Elān dan Heman dan Chalkol

dan Dara, samoewanja lima orang.

7. Dan bani Charmi itoelah Achār,

pēngharoe orang Isjraēl, jang soedah

béransahan dengan mēngambil ha-

rang toempas itoe.

8. Maka anak Etān itoelah A-

zarja.

9. Dan bani Hezron, jang telah di-

pérannakkan bageinjā, itoelah Jerah-

miēl dan Ram dan Cheleohai.

10. Maka Ram hēranakkānah Amina-

dab, dan Aminadab hēranakkānah Na-

hesjon, ija-itoe Penghoeoe bani Je-

hoeda.

11. Maka Nahesjon hēranakkānah Sal-

ma dan Salma hēranakkānah Boāz,

12. Dan Boāz hēranakkānah Obid dan

Obhid hēranakkānah Izāi,

13. Dan Izāi hēranakkānah Eliāb,

anak soelong,

14. Dan Nataniel jang kaempat,

dan Radai jang kalima,

15. Dan Ozim jang kāenam, dan

Nadab dan Abisoer.

16. Dan saoedara pérampoewan

marka-itoe Zeroeja dan Abigāl. Ma-

ka anak Zeroeja itoelah tiga orang,

ija-itoe Abisai dan Joāb dan Asāel,

17. Maka Abigāl hēranakkānah

Amasa, dan bapa Amasa itoe Jefer,

saorang Isjmāēl.

18. Maka Kaleb bin Hezron itoe

hērolih Jeriot darpida Azoeba, istē-

rīna, jang poenia anak laki-laki ini-

lah: Jesir dan Sobab dan Ardon.

19. Satélah soedah mati Azoeba di-

pérannakkan Kaleb akan Eferat, jang

mempérannakkan Hoer bageinjā.

20. Maka Hoer béranaatlah Oeri dan

Oeri béranaatlah Bezialēl.

21. Satélah iloe maka périlah

Hezron kapada anak pérampoewan

Machir, bapa Gilead, di-ambilinja

Perez dan Zerah. Maka sēgala anak

laki-laki Jehoeda ija kapada Soe-

wa, anak Jehoeda jang soelong

itoelah pémanda-

ngan TOBAN, sēhab itoe diboenoeh

TOEHAN akandia.

4. Maka Tamar, minantoenia per-

béranaatkanlah bageinjā

Perez dan Zerah. Maka sēgala anak

laki-laki Jehoeda

hanjakjāja.

5. Maka bani Perez itoelah Hezron

dan Hamoel.

6. Dan bani Zerah itoelah Zimri

dan Elān dan Heman dan Chalkol

dan Dara, samoewanja lima orang.

7. Dan bani Charmi itoelah Achār,

pēngharoe orang Isjraēl, jang soedah

béransahan dengan mēngambil ha-

rang toempas itoe.

8. Maka anak Etān itoelah A-

zarja.

9. Dan bani Hezron, jang telah di-

pérannakkan bageinjā, itoelah Jerah-

miēl dan Ram dan Cheleohai.

10. Maka Ram hēranakkānah Amina-

dab, dan Aminadab hēranakkānah Na-

hesjon, ija-itoe Penghoeoe bani Je-

hoeda.

11. Maka Nahesjon hēranakkānah Sal-

ma dan Salma hēranakkānah Boāz,

12. Dan Boāz hēranakkānah Obid dan

Obhid hēranakkānah Izāi,

13. Dan Izāi hēranakkānah Eliāb,

anak soelong,

14. Dan Nataniel jang kaempat,

dan Radai jang kalima,

15. Dan Ozim jang kāenam, dan

Nadab dan Abisoer.

16. Dan saoedara pérampoewan

marka-itoe Zeroeja dan Abigāl. Ma-

ka anak Zeroeja itoelah tiga orang,

ija-itoe Abisai dan Joāb dan Asāel,

17. Maka Abigāl hēranakkānah

Amasa, dan bapa Amasa itoe Jefer,

saorang Isjmāēl.

18. Maka Kaleb bin Hezron itoe

hērolih Jeriot darpida Azoeba, istē-

rīna, jang poenia anak laki-laki ini-

lah: Jesir dan Sobab dan Ardon.

19. Satélah soedah mati Azoeba di-

pérannakkan Kaleb akan Eferat, jang

mempérannakkan Hoer bageinjā.

20. Maka Hoer béranaatlah Oeri dan

Oeri béranaatlah Bezialēl.

21. Satélah iloe maka périlah

Hezron kapada anak pérampoewan

Machir, bapa Gilead, di-ambilinja

dijoea; maka adalah pada Sesan sa-

orang hamba Masiri hērmama Jarha.

22. Maka dibéri Sesan anaknya ka-

padra Jarha, hamhamja itoe, akan bi-

ninjā, laloe dipérannakkan bageinjā.

23. Maka Atai itoe hēranakkānah Na-

fan dan Natan hēranakkānah Zahād,

dan Zabād hēranakkānah Helez

dan Helez hēranakkānah Elasa,

24. Dan Obid hēranakkānah Jehoe dan

Jeħoe hēranakkānah Azarja,

25. Dan Azarja hēranakkānah Sismai

dan Sismai hēranakkānah Salōem,

26. Dan Salōem hēranakkānah Jekan-

ja dan Jekanja hēranakkānah Elisa-

ma.

27. Maka bani Kaleb, adik Jerah-

miēl itoelah Mesa jang soelong, ija-

lah bapa Zif, dan sēgala bani Mare-

sa, bapa Hebēron.

28. Maka bani Salōem itoelah Ko-

rah dan Tapoewah dan Rekim dan

Orin dan

Ozin dan Ahijāda.

29. Maka bani Jorkeām, dan Rikim hēranakkā-

nah Samai.

30. Maka bani Hebēron itoelah Ko-

rah dan Tapoewah dan Rekim dan

Orin dan

Ozin dan Ahijāda.

31. Maka bani Seħħebon itoelah Raham,

32. Maka bani Jorkeām, dan Rikim hēranakkā-

nah Samai.

33. Maka bani Salōem itoelah Maōn

dan Maōn itoelah Rechab.

F A S A L III.

BERMOELA, maka inilah sēgala bani Dawoed, jang dipérannakkan ha-
genja diHebēron: jang soelong Am-
non daripada Ahinoām, pérampoe-
wan Jizriēl itoe; dan jang kadoewa
Daniēl daripada Abigāl, pérampoe-
wan Karmeli itoe.

2. Dan jang katiga Absalom, anak

F A S A L III.

BERMOELA, maka inilah sēgala bani Dawoed, jang dipérannakkan ha-
genja diHebēron: jang soelong Am-
non daripada Ahinoām, pérampoe-
wan Jizriēl itoe; dan jang kadoewa
Daniēl daripada Abigāl, pérampoe-
wan Karmeli itoe.

2. Dan jang katiga Absalom, anak

Mācha, anak pērampoewan Talmai, rajah digeser; dan jang kaempat Adonia, anak Hadjijt; dan jang kalima Sefatja daripada Abital; dan jang kaenam Jiterām, daripada Edila, istérinja.

4. Maka énam anak laki-laki diperanakkan bageinja diHebérón; maka bérkaradijaänlah ija disana toedjoeh taheen énam boelan lamanja, dan tiga poeloch tiga tahoen bérkaradijahnah ija dilerozalim.

5. Maka inilah anak-anaknya, jang dipérakanakkan bageinja dilerozalim: Simea dan Sobah dan Nañan dan Soileman, émpat orang olah Bañewa, Soileman, émpat orang olah Azrikam, tiga anak pērampoewan Amiel;

6. Dan lagi Jibchar dan Elisama dan Eliselet,

7. Dan Nograh dan Neleg dan Jafia.

8. Dan Elisama dan Eljada dan Elifelet, ija-itoé sambilan orang.

9. Maka sakalian inilah bani Dawod, lajin daripada ségala anak goendiknya dan Tamar, saoedara pērampoewan marika-itoé.

10. Maka poetéra Soleiman itoelah Rehabécam jang bérpoetéra Ahija, bérpoetéra Ahazija, jang bérpoetéra Jotam;

11. Jang bérpoetéra Joram, jang bérpoetéra Azaria, jang bérpoetéra Jotam;

12. Jang bérpoetéra Amazija, jang bérpoetéra Jotija.

13. Jang bérpoetéra Achaz, jang bérpoetéra Hizkija, jang bérpoetéra Mansasie,

14. Jang bérpoetéra Amon, jang bérpoetéra Josija.

15. Maka inilah ségala poetéra Jodis: Jang soelong Johanan, jang kadeewa Jojakim, jang katiga Zedekija dan jang kaempat Salom.

16. Maka bani Jojakim itoelah Jechonias, poetérajanja, Zedekija, poetérang.

17. Maka bani Jechonias itoelah Asijir, jang bérpoetéra Sealtieli,

18. Jang bérpoetéra Malchiram dan Pedaja dan Senazar, Jekamja, Hosama dan Nedabja.

19. Maka bani Pedaja itoelah Ze-roebabil, dan Simei, dan bani Ze-roebabil itoelah Mesedam dan Hanauja dan Selonit, saoedara pērampoewan marika-itoé;

20. Dan Hasoeba dan Ohil dan Berechja dan Hasadja dan Joesahhesid lima orang.

21. Maka bani Hananja itoelah Pelatja dan Jesaja. Maka bani Refaja dan bani Arnan dan bani Ohadja dan bani Sechanja.

22. Maka bani Sechanja itoelah Sémajja, dan bani Semaja itoelah Hatoes dan Jigial dan Barijah dan Niarja dan Salat, énam orang.

23. Maka bani Niarja itoelah Ejoenai dan Hizkija dan Azrikam, tiga orang.

24. Maka bani Ejoenai itoelah Hoadjewa dan Ejashib dan Pelaja dan Akoeb dan Johanan dan Delaja dan Anani, toedjoh orang.

F A S A L IV.

MAKA bani Jehoeda itoelah Perez dan Hezron dan Charni dan Hoer Sohal. Riaja bin Sohal béranaklälah Jahat dan Jahat béranaklälah A-hoemai dan Lahad, inilah orang isi roemah orang Zorati.

5. Maka inilah ségala mojang Etam, ija-itoé Jizriél dan Isma dan Idbas dan nama saoedara pērampoewan marika-itoé Hazelliponi.

4. Maka Penoel itoelah bapa Gedor dan Ezar itoelah bapa Hoesah. Maka inilah bani Hoer, anak soelong Eferrata, bapa Beit-lehim.

5. Maka pada Asjhoer, bapa Telagi dipérakanakkan Mirjam dan Samai dan Isbah, bapa Istemoä.

18. Maka Jehoediya, istérinja pon béranaklälah Jered, bapa Gedor, dan Heber, bapa Socho, dan Jekoe-

Téméni dan Haähastari. Ija-itoelah tiél, bapa Zanoäh, maka sakalian inilah anak-anak Bitja, poetéri Firā-on, jang télah dipéristerikan oleh Mered, dan Jezohar dan Eñan.

8. Maka bani Hela itoelah Zeret, Hazobeba dan ségala orang isi roemah Aharel bin Haroem.

9. Adapon Jabez itoé dihormati térlébih daripada ségala kakak-adik-nija, maka dinamai ihoenja akandia Jabez, karéna katanja: Akoé soedah měmpérakanakkan dia dengen soesah sangat.

10. Maka Jabez itoepon méminta doa kapada Allah orang Israïl, sem-bahnia: Djikatau kiranya salaloe éng-kau mémberkati akoe, dan éngkau měloewastkan batasan nagérlikoe dan tangannoe pon ménjertai akoe dan éngkau mémélliharakan dakoé kéklik daripada dipéraksiti oleh djabat, nis-taja éngktau akan Allahkoe kéklik! Maka disampeikanlah Allah barang pérkara ini télah djadi pada zaman télah měmpérhambakan orang Moab, Jasoebi-Lehim, télatpi ségala Chozeba dan Joás dan Saraf, jang kampoenjoe koheling; adapon marika-kampoenjoe disana sébab marika-kampoenjoe dalam pékérdaän radja.

11. Maka Cheloeb, saoedara Soeha, itoé béranaklälah Mechir, ijalah bapa Eston.

12. Maka Eston béranaklälah Beitráfa dan Paseja dan Tehina, bapa Irnahas; sakalian inilah orang Re-cha.

13. Maka bani Kenaz itoelah Otniel moeïl dan Jamin dan Jarib dan Ze-hat.

14. Maka Meonoṭai béranaklälah Ofrá dan Seraja béranaklälah Joah, bapa ségala orang jang měndoekki lémbeh toekang, karina marika-itoé sakalian toekang adanja.

15. Maka bani Kaleb bin Jefoena itoelah Iroe dan Ela dan Naäm; dan bani Ela itoelah Kemaz.

16. Maka bani Jehalelel itoelah Zif dan Zifa dan Tirija dan Asariel.

17. Maka bani Ezra itoelah Jeter dan Mered dan Efer dan Jalon, dan lagi dipérakanakkan Mirjam dan Samai dan Isbah, bapa Istemoä.

18. Maka Jehoediya, istérinja pon béranaklälah Jered, bapa Gedor, dan diBilha dan diEzim dan diTolad,

Soewal, dan diBilha dan diEzim dan

30. Dan diBetoël dan diHorma dan diZikëladj, ditempat-jang didapatinja dissana, dan ditempat-jang akan orang itoe sampai kapada hari ini, laloe doedoek-Hazar-Soesim dan diBeit-hiri dan diSaârajm, sakalian inilah nagéri marika-itee sampeï Dawoed najik rajaja.

31. Maka tempat-tempat gombala marika-itee adalah Elam dan Ajinga, ija-itee dari pada bani Simeon, dan Rimon dan Tochin dan Asan, pérgilah orang lima ratoes kapégoe-noengen Seir; maka Pelatja dan Né-árija dan Refaja dan Oeziel, anak-

32. Maka tempat-tempat gombala marika-itee adalah Elam dan Ajinga, ija-itee dari pada bani Simeon, dan Rimon dan Tochin dan Asan, pérgilah orang lima ratoes kapégoe-noengen Seir; maka Pelatja dan Né-árija dan Refaja dan Oeziel, anak-

33. Dan lagi sègala daerah nagéri, lima hoewah nagéri,

magéri itoe sampai kaBaäl mëndjadi anak Isëi, itoelah pënghoelé marika-ilempat gombala marika-itoe. Maka itoe. 43. Maka dihoenohja akan sëgala sakalian inilah nagéri-nagéri kadoekan marika-itoe serta dengan orang jang lagi tinggal daripada orang Amalek jang loepet itoe, laloe daftara katoeroenan marika-itoe. 54. Arkian, maka Mesobah dan doedoeklah marika-itoe disana datang kapada hari ini.

F A § A L . V.

BERMOELA, maka bani Roehin, ito anak soelong Isjrai; karéna ija-
itoe anak soelong Isjrai; karéna ija-
itoe anak soelong Isjrai; karéna ija-
itoe anak soelong Isjrai; karéna ija-

35. Dan Joël dan Jehoe, bin Jesi-
bia, bin Seraja, bin Asiēl,
36. Dan Eljoēnai dan Jaēkoba dan
Jesohajja dan Asaja dan Adiel dan
Jesimiēl dan Bēnaja,
37. Dan Ziza, bin Sifei, bin A-

lon, bin Jedaja, bin Simri, bin Se-maja, bin Ternashoer namanya soedah panja, maka kasueloengannya diberi-peng-akan hani Joesoef bin Israfil; kenda-kemikian maka dalam daftar katoeroenan tiada dioega kaeloeng-an itoe dibilang kapadanja.

banjarknia.

39. Maka markika-itoe soedah berdjalan kasabéhah barat Gedor sampe iki kasabéhah timoer lémbah itoe, hén-dak ménutjehari tempat roempoeet akan ségala kambing domhanja.

2. Tétépi Jehoeda djoega jang mén-djadi besar di-antara ségala kakak-adiknya, dan ijapon jang pada pangkat pérama, téapi kaseloengan itoe djatoh kapada Joesoef.

5. Maka bani Roebin, anak soelong Hanoch, dan Pelepon, itebah

40. Maka didapatnya akan tempat
roempet jang soehoer dan bajik,
soeatoe tanah jang loewas perhing
gaänmija lagi salamat santausa ada-
nya, kaïnna orang jang doedoek di-
sana pada zaman dëhoeloe kala ija-
joe orang Cham.

41. Iaorang berasal dari tanah
Borneo, iaorang Cham.
42. Iaorang Cham, iaorang Cham.
43. Iaorang Cham, iaorang Cham.

41. Maka sakalian ini, jang poenia
nama disoeratkan dengan kapoedjian
pada zaman Hizkija, radja orang Je-
hoeda, itoe datang kasana, diroe-
boehkannja sëgala chemah dan roe-
mah orang itoe dan sëgala sasoea-

6. Jang bérakan jang dibawa oleh Tilga-Pilnesar,
radja Asjoer, kapada tawanan, dan
ijalah pënghoeloe orang Roebin.

7. Adapon sëgala saedara marika-
itoe dëngan sëgala orang isi roemah

nja, saperti terséhoet marika-iteo pada daftar katoeroenan dengen pangkat djadinja, maka Jehiel itoclah penghoeloehja, kemoenian Zecharja, Bela bin Azaz, bin Sema bin Joël, jang doeook diAroër, sampe kaNebo dan Baäl-Mion.

18. Maka daripada bani Roebin dan bani Gaul dan satengah soekoe Manasie adalah orang lasikar jang bersandangkan périsei dan pédang dan mém'bentang panah dan jang tahoe hérperang émpat poeloch ém-pat riboe toedjoeh ratoes énam poeloh orang, jang kaloewar kapada

9. Maka pada sahēlah timoer doe-doeklah marika-itoe sampai katem-pat orang maseok kapadang hēlan-tara jang bēpinggrirkan soengen Fē-rat, karēna bērkalimpahanlah banjak lēmboe kambing marika-itoe dibēnoea Gileād.

19. Maka bērpēranglah marika-loe dēngan orang Hagari dan Jetoer dan Nasis dan Nodab.

20. Maka marika-iloepen dihantoe dalam bērpērang dēngan orang itoe, laloe orang Hagari dan ségala orang

10. Maka pada zaman Sãoel bérpéjang sérangan pon diséralkan kapada ranglah marika-itoé dengau orang tangan berpérang itoe marika-itoé méminta doa kepada Allah, laloe dieloescakan- mah-chemahnya sapandjang batasan tanah jang pada sabélah timoer Gi-lead.

21. Maka dibawanya térlangkap sérangkaian marika-itoé marika-iloé, sehab marika-itoépon harap akan Dia.

11. Maka bani Gad pon doedoekan bertentangan dengan marika-itoe dihenoea Basjan sampeu kaSachha.
12. Maka Joël itoelah pênghoeloenja, dan Safam jang kadoewa, laloe jaenai dan Sofat, dihenoea Basjan.

gala lémboe kambing orang iloe dan daripada onianja lima poeoh riboe eikoer dan doewa ratoes lima poeoh riboe eikoer kambing domba dan doewa riboe eikoer kaldei dan lagi saratoes riboe orang jang hi-doep.

13. Maka segala saedara marika-
itoë mènoeroet isi roemah hapa-ha-
panja itoelah Michaël dan Mesaelam
dan Seba dan Jorai dan Jachan dan
Zija dan Heber, toedjoeh orang.
14. Maka salahan inilah bani Abi-
hail bin Hoeri, bin Jaroëh, bin Gi-

22. Tetapi banjâk djoega sang matu
séhab këna loeka, karêna akibat pë-
rang ini daripada Allah djoega ada-
nja; maka doedoeklah marika-itoë
pada témpal-tempat orang iloe sam-
pei marika-itoepen dibawa kapada
tawanan.

lead, bin Michael, bin Jesusai bin Jahdo, bin Boez.
15. Ahi bin Abdiēl, bin Goeni itoelah penghoeloe orang isi roemah bapa-hapanya.
16. Maka doedoeklah marika-itoelang Manasie bin satengah soekoe diGileād diBasjan dan segera datang kaBāl-Hermon dan diSenir dan digoe-noeng Hermon, dan banjaklah bilangan marika-itoelang Marika-inilah penghoeloe-peng-

nja, dan dalam segala oesoen Sa-
ron, akan tēmpat kaloewar-kaloewar-
nja.

17. Maka sakalian ini soedah dibi-
lang mānoeroet daftar katereoenan
nja pada zaman Joftam, radja orang
Jehoeda, dan pada zaman Jeroēām,
radja orang Israēil.

F A S A L V.

BERMOELA, maka bani Roebin, ijaitoe anak soelong Isjirai; karéna ijalah jang soelong, tépapi sèbab soedah dinedjiskanna péraodewan, banpanja, maka kaseloengamja dibériakan bani Joesoef bin Israeil; kenda-

38. Maka marka-itoe soedah berdjalan kasabélah harat Gedor sampe kasabélah timoer lémbah itoe, hénbanjaknya.

39. Maka marka-itoe soedah berdjalan kasabélah harat Gedor sampe kasabélah timoer lémbah itoe, hénbanjaknya.

40. Tétépa Jehoeda djoega jang mĕn-tilah demikian maka dalam daltar kaloeroenan tiada djoega kaeloeng-tilah dibilang kapadanja.

41. Tétépa Jehoeda djoega jang mĕn-tilah demikian maka dalam daltar kaloeroenan tiada djoega kaeloeng-tilah dibilang kapadanja.

dak menjehari tempat roempoeit
akan ségala kambing domhanja.
40. Maka didapatinja akan témpat
roempoeit jang soeboer dan hajik,
soeatoe tanah jang loewas perling-
gaännya lagi salamat santausa ada-
nja, karéna orang jang doedoek di-
toe qaton kapada Joesoet.
5. Maka bani Roebin, anak soelong
Isjrial, itoelah Hanoch dan Paloë
dan Hezron dan Charni.
4. Maka bani Joel iniolah: ija ber-
anak Semaaja, jang béranaåk Gog,
jang béranaåk Siméï, jang béranaåk Micha,
jang béranaåk Léon, jang béranaåk
Léon, jang béranaåk Léon.

3. Jang beranak Baäl, anal Reaja, jang beranak Biëra, ija-itoe jang dibawa oleh Tilgat-Pilnesar, Asjoer, kapada tawaran, dan pada zaman Hizkija, radja orang Je-hoeda, itoe datang kasana, diroek-boehkannja sëgala chemah dan roemah orang itoe dan sëgala sasoe-

3. Jang beranak Baäl, anal Reaja, jang beranak Biëra, ija-itoe jang dibawa oleh Tilgat-Pilnesar, Asjoer, kapada tawaran, dan pada zaman Hizkija, radja orang Je-hoeda, itoe datang kasana, diroek-boehkannja sëgala chemah dan roemah orang itoe dan sëgala sasoe-

nja, saperti tersébut marika-itoe pada daftar katoeroenan dengen pangkat diadinja, maka Jehiel itoclah pênghoeloenja, kemedian Zecharia,

18. Maka daripada bani Roebin dan bani Gad dan saténgah soekoe Manasie adalah orang lasjkar jang bersandangkan périsei dan pélang dan mémihéntang panah dan jang tahoe bérperang émijat pat poeloh empat riboe toedjoeh ratoes énam poe-

8. Dan Bela bin Azaz, bin Sema, bin Joël, jang doedoek diAroér,

loeh orang , jang kaloewar kapada
p  p  r  angan .
9. Maka pada sah  lah timoer doe-
deoklah marika-itoe sampei kat  em-
pat orang maseok kapadang h  elan-
tara jang b  erp  ngirkan soengei F  e-
rat , karena h  erkahimpahanlah banjak
l  mboe kambing marika-itoe dib  n  ea
dalam b  rp  rang d  ngan orang itoe ,
Nafis dan Nodah .
19. Maka b  rp  ranglah marika-itoe
dengan orang Hagari dan Jetoer dan
20. Maka marika-itoepon dibantoe

laloe orang Hagari dan ségala orang jang sëntauja pon disérahkan kapada tangan marika-itoe; karena jalám bérpéram⁵ itoe marika-itoe méninta dôa kapada Allah, laloe diloleoskan raja kahéndak⁶ marika-itoe, sebab marika-itoepon harap akan Dia.

21. Maka dibawanya tertiangkap se-
gala lemboe kambing orang itoe dan
daripada ointanja lima poeloe riboe
eikoer dan doewa ratoes lima poe-
loeh riboe eikoer kambing domba
dan doewa riboe eikoer kaldei dan
lagi saratoes riboe orang jang hi-

lead.

11. Maka bani Gad pon doedoeklah
hertentangan dengan marika-itoe di-
bēnoea Basjan sampeu kaSalcha.

12. Maka Joël itoelah pēnghoeloe-
nja, „ dan Safam jang kadoewa, la-
loe Jaēnai dan Sofat, dihēonea Ba-

22. Tetapi banjāk djoega jang mati sēhab kēna loeka, karēna skibat pē-sing. Maka duduokkah marika-itoe pada tēmpat orang iloe sampai marika-itoepen dibawa kapada sjan.

13. Maka sēgala saedara marika-itoe mēnoeroet isi roemah bapa-bapanya itelalah Michaël dan Mesoelam dan Seba dan Jorai dan Jachan dan Zija dan Heber, toedjoeh orang.

14. Maka sakalian inilah bani Abi-peh.

hail bin Hoeri, bin Jarrah, bin Gitawanan.
 15. Maka segera bani satengah
 soekoe Manasie itoe doedoeklah ditanah itoe daripada Basjan datang kaBatal-Hermon dan diSenir dan digoenoeng Hermon, dan banjaklah hilapapa-bapanja.

16. Maka doedoeklah marika-itoe ngan marika-itoe

24. Maka inilah pengheloepengheloep yang sengala orang isi roemah bapahanja: ija-iteo Heser dan Jiscé dan Elié dan Azriél dan Jeremija dan Hodawija dan Jahdiél, samoewanja orang gagah bērani, jang térmasiorang namanja dan pangheloepengheloep yang sengala orang isi roemah hapa-hapanja.

17. Maka sakalian ini soedah dibilang mēneroet daftar katoeroenan nya pada zaman Joftam, radja orang Jehoeda, dan pada zaman Jeroheam, radja orang Israïl.

25. Tētapi marika-itoe soedah mēndoerhaka kapada Allah neneh-mojangnya dan soedah bērloewat zina dengan mēnoeroet dewa-dewa orang nagéri itoe, jang tēlah dibinasakan Allah dihadapan marika-itoe.
26. Maka sēlah iloe digērakkan Allah orang Israïl akan hati Poel, radja nageri Asjoer, dan akan hati sahingga dibawanya marika-itoe kāson, Kahat, dan Merari.
27. Maka inilah nama-nama bani pada tawanan, ija-itoe orang Roebin dan orang Gad dan satēngah soekoe Manasje, dipindahkannja marika-itoe kaHalah dan Habor dan Hara dan katēpi soengei Gozan datang kapada hari ini.

15. Dan Saloem bēranaklah Hilkiya dan Hilkiya bēranaklah Azaria, Seraja dan Seraja bēranaklah Jozadak,
14. Dan Azaria bēranaklah Seraja dan Seraja bēranaklah Jozadak,
15. Dan Jozadak pon bērdjalanan tatkala dibawa TOEHAN akan sēria tatkala dibawa TOEHAN akan orang Jehoeda dan isi Jeroezalim kapapda tawanan oih tangan Nohoekad-nezar.
16. Maka bani Lewi itoelah Geridjalat-Pilnesar, radja nageri Asjoer, dan akan hati sahingga dibawanya marika-itoe kāson, Kahat, dan Merari.
17. Maka inilah nama-nama bani Gersom : ija-itoe Libna dan Simei.
18. Maka bani Kahat itoelah Amram dan Jizhar dan Heberon, dan Oeziēl.
19. Maka bani Merari itoelah Maheṭ dan Moesi. Maka sakalian imilah orang isi roemah-roemah orang Lewi dengen bapa-hapanya.
20. Maka adapon Gersom, ija bēr-anak Lil-ni, jang bēranak Jahat, jang bēranak Zima,
21. Jang bēranak Joah, jang bēr-anak Ido, jang bēranak Zerah, jang bēranak Jeatērai.
22. Maka akan bani Kahat, ijalah bēranak Aminadab, jang bēranak Korah, jang bēranak Asir,
23. Jang bēranak Elkana, jang bēranak Ehjasa, jang bēranak Asir,
24. Jang bēranak Tahat, jang bēr-anak Oeriel, jang bēranak Oezija, jang bēranak Šaoel.
25. Maka bani Elkana itoelah Ammasai dan Ahimot.
26. Adapon Elkana, ijalah bēranak Elkana, jang bēranak Zofai, jang bēranak Nahat,
27. Jang bēranak Eliab, jang bēr-anak Jeroham, jang bēranak Elkana.
28. Maka bani Sēmoeil itoelah Wasni jang soelong, kēmoedian Abija.
29. Maka bani Merari itoelah Maheṭ, jang bēranak Libni, jang bēr-anak Simei, jang bēranak Oeza,
30. Jang bēranak Simea, jang bēranak Hadja, jang bēranak A-

F A S A L VI.

BERMOELA, maka bani Lewi itoelah Gerson, Kahat, dan Merari.
2. Maka bani Kahat itoelah Amram, Jizhar dan Heberon dan Oeziēl.
3. Maka bani Amram itoelah Ha-ron dan Moesa dan Mirjam; maka bani Haroen itoelah Nadab dan Abi-hoe dan Eleazar dan Itaṭa.
4. Maka Eliazar bēranaklah Pinehasi dan Pinehasi bēranaklah Abi-soewa.
5. Dan Abisoewa bēranaklah Boeki dan Boeki bēranaklah Oezi,
6. Dan Oezi bēranaklah Zerahja dan Zerahja bēranaklah Merajot,
8. Dan Abioeh bēranaklah Ahimaaz,
9. Dan Ahimaaz bēranaklah Azaria, dan Azaria bēranaklah Johanan,
10. Dan Johanan bēranaklah Azar-ja, ija-itoe dia, jang mēmēliharakan imamat didalam kābahah, pēr-boewatan Soleiman dijeroezalim.
11. Maka Azaria bēranaklah Amar-ja dan Amarja bēranaklah Ahitoeb,
12. Dan Ahitoeh bēranaklah Zadok dan Zadok bēranaklah Saloem,

31. Maka sakalian inilah jang di-angkat oleh Dawoed akan mēmatoet-kan njanjian dalam kābahah TOEHAN, satēlah soedah tabot itoe mēndapat tempat pērlēntian.
32. Maka marika-itoepon mēlaok-kanlah pēkērjaan njanjian dihadapan tempat kadoedoekan didalam chémah pērimponan sampej dipēr-boewat Soleiman akan kābahah toe-han diJeroezalim, dan dilakoekanna itoe dēngan pēratoeraan dilēnloekan hagejnja.
33. Maka marika-itoeolah jang bēr-liri serta dēngan anak-anaknya laki-laki, ija-itoe daripada bani Kehati adalah Heman, jang bidoewan, dan ijalah anak Joël, anak Sēmoel,
34. Anak Elkana, anak Jeroham, anak Eliel, anak Toah, jang bēranak Ahitoe,
35. Anak Zoef, anak Elkana, anak Mehet, anak Amasai,
36. Anak Elkana, anak Joël, anak Azaria, anak Zefanja,
37. Anak Tahaṭ, anak Asir, anak Ehjasa, anak Korah,
38. Anak Jizhar, anak Kahat, anak Lewi, anak Israil.
39. Maka Asaf, saodaranja, adalih bērdiri pada sabélah kanan. Makka Asaf itoelah anak Berechja, anak Simeā,
40. Anak Michail, anak Baēseja, anak Malchija,
41. Anak Etñi, anak Zerah, anak Adaja,
*42. Anak Etan, anak Zima, anak Simeī,
43. Anak Jahat, anak Gersom, anak Lewi.
44. Maka saedara-saoedara kadoe-wanja, ija-itoe sēgala bani Merari, adalah pada sabélah kiri, ija-itoe Etan, anak Kisi, anak Abdi , anak Maloech,
45. Anak Hasahja, anak Amazja, anak Hilkiya,
46. Anak Amzi, anak Bani, anak Semer,
47. Anak Maheli, anak Moesi, anak Merari, anak Lewi.

48. Maka sēgala orang Lewi, ija-itoe saedara marika-itoe, soedah di-bēri akan sēgala pēkērjaan tēmpat kadoedoekan didalam kābahah Allah. Maka Haroen dan anak-anaknya laki-laki mēlhakar korban diatas mēdzbah korban bakaran dan doepa di-alas tempat bakaran doepa, dan lagi di-lakoekanna pēkērjaan didalam tempat jang maha soetji, dan lam tempat jang bēranak għafirat atas orang di-adakkannya għafirat atas orang Israïl, satodjoe dēngan sēgħajja pē-rintah Moesa, hamba Allah itoe.
50. Maka inilah bani Haroen : ija-bēranak Eleazar, jang bēranak Pine-hasi, jang bēranak Beeki, jang bēr-anak Oezi, jang bēranak Serahja,
52. Jang bēranak Merajot, jang bēranak Amarja, jang bēranak Ahitoe,
53. Jang bēranak Zadok, jang bēr-anak Ahimaaz.
54. Maka inilah tēmpat-tēmpat kadoedoekan marika-itoe sēita dēng daħirħnja dan pēminggirja; ija-itoe bagei anak-anak laki-laki Haroen darripada isi roemah orang Kahati, kā-reħna bagei marika-itoe adalah soe-a-toe bēhagian sēndiri.
55. Maka dibēri akan marika-itoe Heberon, jang ditanah Jehoeda, sēr-ta dēng sēgala kampoeng jang di-koelinginja.
56. Tētapi sēgala ladang nagéri itoe sēria dēng sēgala doeso-en-doesenja dibērinja akan Kaleb hin Jeloenia.
57. Kētjewali Heberon, nagéri pērlindōengan itoe, dibērinja akan anak laki-laki Haroen darripada nag-e-ri Jehoeda lagi Libna sēria dēng sēgala kampoengnya, dan Jair dan Estimoewa sēria dēng sēgala kam-poengja,
58. Dan Hilon sēria dēng sēgala kampoengnya, dan Debir sēria dēng sēgala kampoengnya,
59. Dan Asan sēria dēng sēgala kampoengnya, dan Beit-Semes sēria dēng sēgala kampoengnya.

60. Maka daripada soekoe Boenjamin adalah Geba serta dengan senga-la kampoengnia, dan Alemet serta dengan senga-la kampoengnia, dan Alemet, serta dengan kampoeng-nia. Adapun segala kampoeng-nia. Manasje nagéri Aner dengan kampoeng-kampoengnia, dan Bileam dengan orang isi roemah marika-itoe, ija-itoe tiga bélas boewah, nagéri bani njakjia.

61. Maka bagei bani Kahat jang lajin itoe adalah daripada bangsa soekoe (Eférājim dan daripada bangsa soekoe Manasje sapeloeh boewah nangéri) dengan memboewang oendie.

62. Maka bagei bani Gerson dengan orang isi roemahnja adalah daripada soekoe Isasjar, dan daripada soekoe Asier, dan daripada soekoe Naftali dan daripada satengah soekoe Manasje jang diBasan itoe tiga bélas boewah nagéri.

63. Maka bagei bani Merari dengan orang isi roemahnja adalah daripada soekoe Roelih dan daripada soekoe Gad dan daripada soekoe Zebuelon doewa-bélas boewah nagéri dengan memboewang oendie.

64. Maka segala nagéri ini serta dengan kampoeng-kampoengnia dibéri oleh bani Isra'īl akan orang Lewi.

65. Maka dibérinja akan dia dengan memboewang ondei daripada soekoe bani Jehoeda dan daripada soekoe bani Simeon, dan daripada soekoe bani Boenjamin, serta nama-namaanja.

66. Adapun segala bangsa bani Kahat jang lajin itoe, maka nagéri-nagéri běhagian marika-itoe adalah daripada soekoe Eférājim,

67. 'Dibéri oranglah akandia nagéri-nagéri périndoengan Sichem dengan kampoeng-kampoengnia di atas péngenoengan Eférājim, dan Gezer dengan kampoeng-kampoengnia dan Jahza serta dengan kampoeng-kampoengnia, dan Beit-horun dengan kampoeng-kampoengnia, dan

serta dengan kampoeng-kampoeng-nia;

80. Dan daripada soekoe Gad nagéri Ramot jang digilead serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Mahanajim serta dengan kampoeng-kampoengnia,

81. Dan Hesjhon serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Jaēzar serta dengan kampoeng-kampoengnia.

9. Dijkalau dibilang pada daftar katoeroenanja segala penghoeloe orang isi roemah hapa-bapanja dan omri dan Jerimoët dan Anatot dan Alemet, sakalian inilah bani Bechir.

F A S A L VII.

BERMOELA, maka bani Isasjar ite-lah Tola dan Poewa dan Jasib dan Simron, empat orang.

2. Maka bani Tola iteolah Oezi dan Refaja dan Jeriel dan Jachmai dan Jibsam dan Sēmoel, samoewana Jibsam dan Sēmoel-penghoeloe orang isi roemah Tola dan prawira prakasa dalam bangsanja, maka pada zaman Dwoed hilangan marika-itoe doewa penghoeloe énam ratoes war dengan tantara kapada péperangan.

73. Dan Ramot serta dengan kampoeng-kampoengnia, dan Anem serta dengan kampoeng-kampoengnia.

74. Dan daripada soekoe Asier nageri Masal serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Abdon serta dengan kampoeng-kampoengnia,

75. Dan Hoelek serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Reloh serta dengan kampoeng-kampoengnia;

76. Dan daripada soekoe Naftali nagéri Kedesj jang digalea serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Hamon serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Kiriatjim serta dengan kampoeng-kampoengnia.

77. Maka bagei bani Merari jang lajin itoe adalah daripada soekoe Zebuelon nagéri Rimono serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Tahor serta dengan kampoeng-kampoengnia;

78. Dan disahérang Jarden bertieng-tangan dengan Jericho, ija-itoe pada sabélah timor Jarden adalah dari-pada soekoe Roehin nagéri Bezar jang dipadang serta dengan kampoeng-kampoengnia dan Jahza serta dengan kampoeng-kampoengnia,

orang isi roemah hapa-bapanja dan Omri dan Eliēzar dan Eljoēnai dan Joās dan Anatot dan Alemet, sakalian inilah bani Bechir.

9. Dijkalau dibilang pada daftar katoeroenanja segala penghoeloe orang isi roemah hapa-bapanja dan omri dan Jerimoët dan Anatot dan Alemet, sakalian inilah bani Bechir.

10. Maka bani Jedjaēl iteolah Bilhan dan bani Bilhan iteolah Jēoës dan Boenjamin dan Ehoed dan Che-sana dan Zetan dan Tarsiis dan Ah-sahar.

11. Sakalian inilah bani Jedjaēl, penghoeloe orang isi roemah hapa-bapanja, maka orangnya jang prakasa toedjoeh bélas riboe wira prakasa toedjoeh bélas riboe doewa ratoes banjakanja, jang kaloe-lahanja doewa poeloh rihoe doewa ratoes.

12. Tambahan poela Soepim dan Hoepim, ija-itoe bani Ir dan Hoe-loem, ija-itoe bani Ahir.

13. Maka bani Naftali iteolah Jahlziel dan Goeni dan Jezar dan Sa-sim bani Ahir.

14. Maka bani Manasje iteolah Asriēl, jang dipéranaikan oleh goendik-saorang pérampaewan Sjam měmpéranaakan lagi Machir, Gileād.

15. Maka Machir iteopon bérbinikan saedara Hoepim dan Soepim, jang bérnama Maächa. Maka nama anaknya jang kadoewa itoe Zelafiad, dan pada Zelafiad itoe adalah anak pérampewan bélaka.

16. Maka dipéranaakan Maächa, bini Machir itoe, saorang anak laki-laki jang dinamainja Peres dan nama adiknya itoe Seres jang héranaq Oelam dan Rekim.

17. Maka bani Bela iteolah Ezbon dan Oezi dan Oeziēl dan Jerimoët dan Iri, lima orang penghoeloe atas

KITAB TAWARICH JANG PERTAMA VIII.

dan, sakalian inilah bani Gileād bin Machir bin Manasje.

18. Maka saedaraan pērampoewan itoelah Molechet, jang mēmpēranak kan Isjhoed dan Abiezar dan Ma-hela.

19. Maka bani Semida itoelah Ah-jan dan Sechim dan Likhī dan Aniam.

20. Maka bani Elērajim itoelah Soetelah, jang hēranak Berid, jang hēranak Tahat, jang hēranak Elada, jang hēranak Tāhat,

21. Jang hēranak Zabād, jang hēr-anak Soetelah dan Ezar dan Elad, tētapi marika-iteo jang dipēranakan dalam nagéri itoe diboeneh oih o-wit.

22. Tētapi pada sihāk bani Manasje adalah Beit-Sejan sērta dēngan sē-gala daerahnya dan Taānach sērta dengan sēgala daerahnya dan Megido sērta dengan sēgala daerahnya dan Dor sērta dēngan sēgala daerahnya. Maka dalam sēgala nagéri ini tēlah doedoeklah bani Joesef hin Isj-rail.

23. Maka bani Asjer itoelah Jimna dan Jiswā dan Jisswi dan Berija dan Sera, saedara pērampoewan marika-iteo.

24. Maka bani Berija itoelah Heber dan Malchiēl, ija-iteo bapa Birza-saoedara nēramnoewan marika-iteo,

25. Maka Heber hēraṇaklah Jasēlit dan Somer dan Hojām dan Soewa,

22. Maka sebah itoe hérkahoeng-lah Eférain, bapa marika-itoe, beberapa hari lamanja, maka datanglah saoedara-saoedaranja mënghihoer-kan dia.

23. Maka përgilah ija mëndapatkan bininja laloe mëngandoenglah bini-nja, dan héranak laki-laki, maka dinamainja akandia Berija, sebab ija-itoe didalam roemahna soeatoe anoëgeraha jang tiada disangka.

24. Maka anaknya përampowean iloelah Seira, jang mémboewat na-géri Beit-horon hilir dan Beit-horon hoeloe dan Oezin Seira.

25. Dan lagi Refah itoeolah anaknya dan Resif, jang bérakan Telah, jang héranak Tahanan,

33. Maka bani Jafélit itoeolah Pasach dan Binhal dan Ajswat, ija-itoeolah hani Jafélit.

34. Maka bani Semer itoeolah Ahi dan Rohega dan Jehoeba dan Aram.

35. Maka bani Helim, saoedaranja, iloelah Zofah dan Jimma dan Seles Amal.

36. Maka bani Zofah itoeolah Soewah dan Harnefar dan Soewal dan Beri dan Jimra,

37. Dan Bezar dan Hod dan Sama dan Silsa dan Jitérán dan Beéra.

38. Maka bani Jejer itoeolah Jefœ-na dan Pispa dan Ara.

39. Maka bani Oela itoeolah Arah dan Hamiel dan Rizia.

26. Jang béranaak Ladan, jang bér-anak Amhoed, jang béranaak Eli-sama,
27. Jang béranaak Noen, jang bér-anak Joesak.

28. Maka milik marika-itoe dan tēmpat kadoedoekan marika-itoe ija-itoe Beit-el serti dēngan ségala dai-rahnia, dan pada sabélah timoer Naarain dan pada sabélah harat Ge-énam riboe orang laki-laki.

40. Maka sakalian inilah bani A-sijer, dan pēnghoeloe-pēnghoeloe o-rang isi roemah hapa-hapanja, dan prawira prakasa jang pilihán dan kapala di-anfara ségala pēnghoeloe adanja, maka satélah marika-itoe sakalian dibilang pada daftar katoe-roenanja saperti tantara pērang poeloeh

zu seta ueigau segada uairanu
dan Sichem serta dengan ségala dai-
rahnya sampej Gaza pon serta de-
ngan ségala dairahnya. .

T. B. DEAN MICHIGAN STATE DEAN OF -

F A S T

<p>F A S A L VIII.</p> <p>BERMOELA, maka Boenjamin bēr-anaklah Bela, anak soelongnya, dan Asjbel jang kadoewa dan Ahrah jang katiga,</p> <p>2. Dan Noha jang kaempat dan Rafa jang kalima.</p> <p>5. Maka bani Bela itoelah Adar da Gera dan Abihoeed,</p> <p>4. Dan Abisewwa dan Naāman dan Ahoāh,</p> <p>5. Dan Gera, dan Sesoefan dan Hoeran,</p> <p>6. Sakalian imilah bani Ehoed dan penghoeloe soekoe-soekoe orang isi Geha adanja, maka dipindahkannya marika-itoe kamManahat;</p>	<p>16. Dan Michail dan Jispa dan Joha, itoelah bani Berija.</p> <p>17. Maka Zehadja dan Mesoelam dan Hizki dan Heber,</p> <p>18. Dan Jismerai dan Jizlija und Jobah itoelah bani Elpaal.</p> <p>19. Maka Jakim und Zichri und Zabdi,</p> <p>20. Dan Eijoēhai und Zileṭai und Eliēl,</p> <p>21. Dan Adja und Beraja und Simrat itoelah bani Simeī.</p> <p>22. Maka Jispān und Eber und Eliēl,</p> <p>23. Dan Abdon und Zichri und Hanan,</p> <p>24. Dan Hananja und Elam und Antotjia,</p> <p>25. Dan Jisdeja und Pēnoēl itoel.</p>
---	--

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim).

8. Maka dipadang-padang Moah Sa-harajim itoe beranaklah, satelah soedah disoeroehkannya marika-itoe pērgi, ija-itoe Hoesim dan Baāra, kadewera orang bininjia,

9. Maka bēranakiah ija dengan Hodesi, bininja, akan Jobah dan Zikja dan Mesa dan Maicham,

10. Dan Jeeos dan Sochijā dan Mirma; sakalian inilah anaknya laki-laki, samoewa pēnghoeloe hangsa-bangsanja.

11. Maka dengan Hoesim bēranakiah ija akan Ahitoeb dan Elpaäl.

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim). 26. Maka Samsurai dan Seharja dan Aljalja, 27. Dan Jaānesia dan Elija dan Zichri itoetah bani Jeroham.

8. Maka sakalian ini pēnghoeloe soekoe-soekoe dan kapala bangsa bangsanja adanya, maka doedoëltai marika-itoe dijererezalin.

9. Maka diGheon doedoeklah ba-pa Gibēon dan nama bininja itoelai Maācha,

10. Dan anak soelongnia itoelai Abdon, kēmoedian Zoer dan Kis dan Baäl dan Nadab.

11. Maka Mikelot bēranakiah S-

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim). 26. Maka Samsurai dan Seharja dan Aljalja, 27. Dan Jaānesia dan Elija dan Zichri itoetah bani Jeroham.

8. Maka sakalian ini pēnghoeloe soekoe-soekoe dan kapala bangsa bangsanja adanya, maka doedoëltai marika-itoe dijererezalin.

9. Maka diGheon doedoeklah ba-pa Gibēon dan nama bininja itoelai Maācha,

10. Dan anak soelongnia itoelai Abdon, kēmoedian Zoer dan Kis dan Baäl dan Nadab.

11. Maka Mikelot bēranakiah S-

16. Dan Michail dan Jispa dan Jo-

F A S T

<p>F A S A L VIII.</p> <p>BERMOELA, maka Boenjamin bēr-anaklah Bela, anak soelongnya, dan Asjbel jang kadoewa dan Ahrah jang katiga,</p> <p>2. Dan Noha jang kaempat dan Rafa jang kalima.</p> <p>5. Maka bani Bela itoelah Adar da Gera dan Abihoeed,</p> <p>4. Dan Abisewwa dan Naāman dan Ahoāh,</p> <p>5. Dan Gera, dan Sesoefan dan Hoeran,</p> <p>6. Sakalian imilah bani Ehoed dan penghoeloe soekoe-soekoe orang isi Geha adanja, maka dipindahkannya marika-itoe kamManahat;</p>	<p>16. Dan Michail dan Jispa dan Joha, itoelah bani Berija.</p> <p>17. Maka Zehadja dan Mesoelam dan Hizki dan Heber,</p> <p>18. Dan Jismerai dan Jizlija und Jobah itoelah bani Elpaal.</p> <p>19. Maka Jakim und Zichri und Zabdi,</p> <p>20. Dan Eijoēhai und Zileṭai und Eliēl,</p> <p>21. Dan Adja und Beraja und Simrat itoelah bani Simeī.</p> <p>22. Maka Jispān und Eber und Eliēl,</p> <p>23. Dan Abdon und Zichri und Hanan,</p> <p>24. Dan Hananja und Elam und Antotjia,</p> <p>25. Dan Jisdeja und Pēnoēl itoel.</p>
---	--

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim).

8. Maka dipadang-padang Moah Sa-harajim itoe beranaklah, satelah soedah disoeroehkannya marika-itoe pērgi, ija-itoe Hoesim dan Baāra, kadewera orang bininjia,

9. Maka bēranakiah ija dengan Hodesi, bininja, akan Jobah dan Zikja dan Mesa dan Maicham,

10. Dan Jeeos dan Sochijā dan Mirma; sakalian inilah anaknya laki-laki, samoewa pēnghoeloe hangsa-bangsanja.

11. Maka dengan Hoesim bēranakiah ija akan Ahitoeb dan Elpaäl.

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim). 26. Maka Samsurai dan Seharja dan Aljalja, 27. Dan Jaānesia dan Elija dan Zichri itoetah bani Jeroham.

8. Maka sakalian ini pēnghoeloe soekoe-soekoe dan kapala bangsa bangsanja adanya, maka doedoëltai marika-itoe dijererezalin.

9. Maka diGheon doedoeklah ba-pa Gibēon dan nama bininja itoelai Maācha,

10. Dan anak soelongnia itoelai Abdon, kēmoedian Zoer dan Kis dan Baäl dan Nadab.

31. Dan Gedor dan Ahijo dan Ze-chir.

32. Maka Mikelot bēranakiah S-

16. Dan Michail dan Jispa dan Jo-

F A S T

<p>F A S A L VIII.</p> <p>BERMOELA, maka Boenjamin bēr-anaklah Bela, anak soelongnya, dan Asjbel jang kadoewa dan Ahrah jang katiga,</p> <p>2. Dan Noha jang kaempat dan Rafa jang kalima.</p> <p>5. Maka bani Bela itoelah Adar da Gera dan Abihoeed,</p> <p>4. Dan Abisewwa dan Naāman dan Ahoāh,</p> <p>5. Dan Gera, dan Sesoefan dan Hoeran,</p> <p>6. Sakalian imilah bani Ehoed dan penghoeloe soekoe-soekoe orang isi Geha adanja, maka dipindahkannya marika-itoe kamManahat;</p>	<p>16. Dan Michail dan Jispa dan Joha, itoelah bani Berija.</p> <p>17. Maka Zehadja dan Mesoelam dan Hizki dan Heber,</p> <p>18. Dan Jismerai dan Jizlija und Jobah itoelah bani Elpaal.</p> <p>19. Maka Jakim und Zichri und Zabdi,</p> <p>20. Dan Eijoēhai und Zileṭai und Eliēl,</p> <p>21. Dan Adja und Beraja und Simrat itoelah bani Simeī.</p> <p>22. Maka Jispān und Eber und Eliēl,</p> <p>23. Dan Abdon und Zichri und Hanan,</p> <p>24. Dan Hananja und Elam und Antotjia,</p> <p>25. Dan Jisdeja und Pēnoēl itoel.</p>
---	--

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim).

8. Maka dipadang-padang Moah Sa-harajim itoe beranaklah, satelah soedah disoeroehkannya marika-itoe pērgi, ija-itoe Hoesim dan Baāra, kadewera orang bininjia,

9. Maka bēranakiah ija dengan Hodesi, bininja, akan Jobah dan Zikja dan Mesa dan Maicham,

10. Dan Jeeos dan Sochijā dan Mirma; sakalian inilah anaknya laki-laki, samoewa pēnghoeloe hangsa-bangsanja.

11. Maka dengan Hoesim bēranakiah ija akan Ahitoeb dan Elpaäl.

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim). 26. Maka Samsurai dan Seharja dan Aljalja, 27. Dan Jaānesia dan Elija dan Zichri itoetah bani Jeroham.

8. Maka sakalian ini pēnghoeloe soekoe-soekoe dan kapala bangsa bangsanja adanya, maka doedoëltai marika-itoe dijererezalin.

9. Maka diGheon doedoeklah ba-pa Gibēon dan nama bininja itoelai Maācha,

10. Dan anak soelongnia itoelai Abdon, kēmoedian Zoer dan Kis dan Baäl dan Nadab.

11. Maka Mikelot bēranakiah S-

7. Bersama-sama dengan Nāmān dan Ahija dan Gera, dipindahkannya marika-itoe dan ijapon bēranakiah Oera dan Ahidoed (dan Saharajim). 26. Maka Samsurai dan Seharja dan Aljalja, 27. Dan Jaānesia dan Elija dan Zichri itoetah bani Jeroham.

8. Maka sakalian ini pēnghoeloe soekoe-soekoe dan kapala bangsa bangsanja adanya, maka doedoëltai marika-itoe dijererezalin.

9. Maka diGheon doedoeklah ba-pa Gibēon dan nama bininja itoelai Maācha,

10. Dan anak soelongnia itoelai Abdon, kēmoedian Zoer dan Kis dan Baäl dan Nadab.

11. Maka Mikelot bēranakiah S-

dan Jehoāda bēranakkah Alemet dan Asjmavit, dan Zimri, dan Zimri bēranakkah Moza;

37. Maka Moza bēranakkah Bina, jang bēranakk Rafa, jang bēranakk Elasa, jang bēranakk Azel.

38. Maka pada Azel itoe adalah énam orang anak laki-laki, jang bērnama Azrikam dan Bochroe dan Isjmail dan Searja dan Obadja dan Hanan. Sakalian ini anak-anak Azel.

39. Maka bani Esek, saedaranja itoelah Oelam jang soelong dan Jeoesi jang kadoewa dan Ehielet jang tjoetjoe.

40. Maka ségala bani Oelam itoe orang prawira prakasa jang pandei mèmbéntang panah dan pada marika-itoe adalah bēberapa-bēberapa anak dan tjoetjoe, saratoes lima poeloch orang banjaknja. Sakalian inilah bani Boenjamin adanja.

41. **S**ABERMOELA, maka sagénap orang Isjrail soedah disoeratkan namanya pada daftar-daftar katoeroenan Hahoea sajai sakalian itoe soedah tersoerat dalam Kitab Radja-Radja orang Isjrail talkala orang Jehoeda dilakoean dalam kaābah Allah.

42. Adapon orang isi nagéri jang moela-moela kembali kapada hēhagemanja, poesaka dan kadalam nagérimanja, ija-itoe orang Isjrail dan ségala imam dan orang Lewi dan orang pembérian.

43. Maka diJeroezalim datanglah doedoek, bēberapa orang daripada bani Jehoeda dan daripada bani Efératim dan Manasje.

44. Otai bin Amihoeed, bin Omri, bin Imri, bin Bani daripada bani Perez bin Jehoeda.

45. Dan daripada orang Siloni ada-

lah Asaja, jang soelong, serta deng-an ségala anaknja.

6. Dan daripada bani Zerah adalah Jeōewil serta deng-an ségala saedaranja, énam ratoes sambilan poe-loeh orang banjaknja.

7. Maka daripada bani Boejamin adalah Saloe bin Meseelam, bin Hodaywa, bin Hasenoewa,

8. Dan Jibneja bin Jeroham dan Ela bin Oezi, bin Michri, dan Mesoelam bin Sefatja, bin Reoei, bin Jilmitja,

9. Maka ségala saedaranja dengan bangsanja adalah sambilan ratoes lima poeloch énam orang banjaknja, dan ségala orang itoelah penghoeloe bangsa orang 'isi roemah hapa-hapanja.

10. Maka daripada ségala imam adalah Jedaja dan Jojarib dan Jachin,

11. Dan Azaria bin Hilkija, bin Mesoelam, bin Zadok, bin Merajot, bin Aritoeb, penghoeloe kaābah Allah,

12. Dan Adaja bin Jeroham, bin Pasjhoer, bin Malchija, dan Masai bin Adiel, bin Jahzera, bin Mesoelam, bin Mesilemit, bin Imer.

13. Serta dengan ségala saedaranja, penghoeloe bangsa-bangsana, sariboe toedjoeh ratoes énam poe-loeh orang banjaknja, samoewa orang prakasa dalam pēkērdjaan jang dilakoean dalam kaābah Allah.

14. Maka daripada orang Lewi adalah Semaja bin Hasoeb, bin Azrikam, bin Hasabja, daripada bani Merari, Galal dan Matanja bin Micha, bin Zichari, bin Asaf;

15. Dan Ohadja bin Semaja, bin Galal, bin Jedoetoen; dan Berechja bin Asa, bin Eikana, jang doedoek Boenjamin dan daripada bani Efératim dan Manasje.

16. Dan Ohadja bin Semaja, bin Galal, bin Jedoetoen; dan Berechja bin Asa, bin Eikana, jang doedoek Boenjamin dan daripada bani Efératim.

17. Maka pēoenggoe pintoe itoelah Saloe dan Akoeb dan Talmon dan Ahiman serta dengan ségala saedaranja, maka Saloe itoelah kapala marika-itoe.

18. Maka sampei sakarang ini dijoege adalah marika-itoe pada pin-toe radja jang pada sabéjah timoer, maka marika-itoeah pēoenggoe pintoe daripada bala-tantara bani Lewi.

19. Maka Saloe bin Kore, bin Ehjasaf, bin Korah, daripada bangsa orang Korahi iloelah poenja pékerjaan mendjadi pēoenggoe am-bang pintoe chemah, saperii bapa-bapa marika-itoe dalam tantara toe-HAN mendjadi pēoenggoe pintoe;

20. Maka Pinehas bin Eliāzar, jang disertai TOEHAN itoe dēhoeloe penghoeloe marika-itoe.

21. Maka Zacharia bin Meselemlja mendjadi pēoenggoe pintoe chemah perhimpunan.

22. Maka sakalian ini orang jang dipilih akan mendjadi pēoenggoe pintoe, doeava rates doewa hélas orang banjaknja. Maka marika-itoe télah disoeralkan pada daftar katorenan mēnoeroet, doesen-doesennia dan soedah di-angkat kapada djawatan ini olah Daweo dan Sēmoel, péhilit itoe.

23. Maka marika-itoe serta deng-an anak-anaknya laki-laki adalah salaoe pada pintoe kaābah TOEHAN, demikian pon pada pintoe pondok chenah soepaja disadujitanja itoe pada sahilang hari sahat.

24. Maka pada kaēmpat fihak mata angin, ija-itoe pada sabéjah timoer dan pada sabélah barat dan pada sabélah oetara dan pada sabélah séatan adalah marika-itoe pēoenggoe pintoe.

25. Maka ségala saedara marika-itoe, jang didalam doesen-doesennia, ija-itoe datang pada tijap-tijap loedjoeh hari daripada masa datang kapada masa jang téntoe akan mēng-gantikan marika-itoe;

26. Karéna pada tijap-tijap témpat adalah salaloe émpat orang pēoenggoe pintoe jang kapala, ija-itoe o-rang Lewi adanja, lagipon marika-itoe mēnérintahkan ségala bilik dan mata-benda kaābah Allah.

27. Maka marika-itoepon hērmalam-lah koeliling kaābah Allah, karéna pengawalan télah disérahkan kapadanja dan tanggoengan marika-itoe dijoege mēmboeka pintoe pada tijap-pagi.

28. Maka daripada marika-itoe ala-lah soeatoe bilangan orang jang téngga adalah jang mēnérintahkan ségala pēgalan pērkakasan chodmat, karéna dilawauja masoek akandia deng-an bilanganja dan dihawanja kalowear akandia deng-an bilanganja.

29. Maka daripada marika-itoe ala-lah soeatoe bilangan orang jang téngga jang mēnérintahkan ségala pēr-kakasan dan ségala benda témpat soeti itoe dan ségala tépoeng dan ajar-anggoer dan minjak dan kē-ménjan dan rémpah-rémpah.

30. Maka daripada ségala anak la-ki-laki imam adalah orang jang mēmpérhoewatkan minjak baoe-baoe-han dan télah rémpal-rémpah ioe.

31. Maka Mattija daripada orang Lewi, anak soelong Saloem, orang Korahi itoe dijawattanja mēmérin-tahan ségala sasoateoe, jang diréndah dan dikoevali.

32. Maka daripada bani Kalāti, anak-anaknya laki-laki adalah salaoe pada pintoe kaābah Saloem, orang Korahi itoe dijawattanja mēmérin-tahan ségala sasoateoe, jang diréndah dan dikoevali.

33. Maka daripada marika-itoe penghoeloe hangsa orang Lewi adalah jang hidoeuan didalam bilik-bilik, dan lēpas marika-itoe daripa-nya dan ségala pēkērdjaan jang lajin, karéna marika-itoe dalam péker-jaan itoe pada sijang dan malam dijāan itoe pada sijang dan malam dijoege.

34. Sakalian inilah penghoeloe han-gsa-hangsanja, maka dēhoeloe doedoek-lah diGibeon Jetel, bapa Gibeon dan nama himja itoe Maāchā.

35. Arkian, maka dēhoeloe doedoek-lah diGibeon Jetel, bapa Gibeon dan

F A S A L IX.

SABERMOELA, maka sagénap orang Isjrail soedah disoeratkan namanya pada daftar-daftar katoeroenan Hahoea sajai sakalian itoe soedah tersoerat dalam Kitab Radja-Radja orang Isjrail talkala orang Jehoeda dilakoean dalam kaābah Allah. 14. Maka daripada orang Lewi adalah Semaja bin Hasoeb, bin Azrikam, bin Hasabja, daripada bani Merari, Galal dan Matanja bin Micha, bin Zichari, bin Asaf;

15. Dan Ohadja bin Semaja, bin Galal, bin Jedoetoen; dan Berechja bin Asa, bin Eikana, jang doedoek Boenjamin dan daripada bani Efératim dan Manasje.

16. Maka pēoenggoe pintoe itoelah Saloe dan Akoeb dan Talmon dan Ahiman serta dengan ségala saedaranja, maka Saloe itoelah kapala marika-itoe.

17. Dan Abdon itoelah anak soe-longja, kēmoedian Zoer dan Kisj dan Baäl dan Ner dan Nadab,

37. Dan Gedor dan Ahio dan Zancharja dan Mikaelot.³⁸ Maka Mikaelot³⁹ itoe béranačlah Simeām; maka marika-itoepon doecklah dijeroezalim hampir dengen sēgala saoedaranja dan bersama-sama dengen sēgala saoedaranja.

39. Maka Ner béranačlah Kisj dan Kisj béranačlah Sãoel dan Sãoel béranačlah Jónatan dan Malchisoewa dan Abinadab dan Eshbaäl.

40. Maka anak laki-laki Jónatan itoe Merib-haäl dan Merib-haäl béranačlah Micha.

41. Maka bani Micha itoelah Piton dan Melech dan Täereē.

42. Maka Achaz béranačlah Jaéra dan Jaéra béranačlah Alemet dan Azmawet dan Zimri, dan Zimri béranačlah Moza,

43. Maka Moza béranačlah Bina, jang béranačlah Refaja, jang béranač Elasa, jang béranač Azel.

44. Maka pada Azel itoe adalah énam orang anak laki-laki, jang bérnačma Azrikam dan Bochroe dan Isimail dan Searia dan Obadia dan Hanan, énam orang ini samoewa anak Azel.

45. Maka orang Filistin pon mēngé-djar akan Sãoel dan sēgala anak-nja dari bélakang dan diboenoeh orang Filistin dengan sang Israil, laoe larilah sēgala orang Israil dalam hadapan orang Filistin dan rēhablah mati di atas pēgoenoengan Gilboā.

46. Maka orang Filistin pon mēngé-djar akan Sãoel dan sēgala anak-nja dari bélakang dan diboenoeh orang Filistin akan Jonatan dan Abinadab dan Malchisoewa, anak-sao Sãoel itoe.

47. Maka makin sangat pērang itoe mēnghempet akan Sãoel, karena orang-orang pēmanah itoe mēnampil kapadanja, sahingga iapan diloeakan oih orang pēmanah itoe.

48. Maka titah Sãoel kapada banta-kananda kavabesj, dikoeboerkannja-

ranja. Hoenoestah pēdangmoe tikam-lah akoe dengen dia, asal dia jangan orang koeloep itoe datang mēngolo-olok akan dakoe. Tētapi éngganlah bantaranja, karéna sangathah takoet-nja. Maka di-ambil Sãoel akan pē-dangnia, laoe diréhabkannja dininja kapadanja.

49. Sertia diilah bantara itoe akan hal Sãoel soedah mati, maka iapan mērēbahkan dirinjia kapada pēdang-nja laoe mati.

50. Démikianlah péri mati Sãoel dan katiga orang anaknja, maka sagé-nastanajia pon matilah sertiaria.

51. Satélah dilihat oleh orang Is-rael jang dipadang akan hal marika-lari dan Sãoel soedah mati serti dengan arakanja, maka ditenggalkannja nageri-nagérinjia laoe marika-itoepon larilah. Maka datanglah orang Filistin jaloe doecklah dalam nageri-nagri itoe.

52. Hata, maka pada kaesokan hari-jna apabila datangrah orang Filistim hēnduk mēndiarahi akan orang mati itoe, tiba-tiba didapatnja akan Sãoel dan anaknja térbantart di atas pēgoenoengan Gilboā.

53. Maka didijarahanija akandia dan di-ambilnja kapalanja dan sendjata-nja, laoe disoeroeranja orang mēmbawa koeling akandia dalam nagéri orang Filistin sertai mēngchabarakan hal iloe kapada segala bérhalanja dan kapada orang banjak itoe.

54. Maka diarohanija akan sendjata Sãoel itoe dalam koewil bérhalanja dan kapalanja digantoengkannja dalam koewil Dragon itoe.

F A S A L X.

SABERMOELA, maka bérpēranglah orang Filistin dengan sang Israil, laoe larilah sēgala orang Israil dalam hadapan orang Filistin dan rēhablah mati di atas pēgoenoengan Gilboā.

55. Maka orang Filistin pon mēngé-djar akan Sãoel dan sēgala anak-nja dari bélakang dan diboenoeh orang Filistin akan Jonatan dan Abinadab dan Malchisoewa, anak-sao Sãoel itoe.

56. Maka makin sangat pērang itoe mēnghempet akan Sãoel, karena orang-orang pēmanah itoe mēnampil kapadanja, sahingga iapan diloeakan oih orang pēmanah itoe.

57. Maka titah Sãoel kapada banta-kananda kavabesj, dikoeboerkannja-

lah toelang-toelangnja dibawah salatang pohon dijati jang diJabesj, laoe bérpoewasalah marika-itoe toedjoeh hari lamanja.

58. Maka Dáwoed soedah bérkata kasalahamnja, sēbab ija tēlah mendoerhaka kapada TOEHAN dengen tiada mēnoeroet firman TOEHAN dan sēbab ija tēlah pērgi mēndapalkan pêrampoaewan ténoengan hêndak bér-tanakan dia, sēbab itoe ijalah mēmandjatna, sēbab itoe ijalah mēndjadi kapala.

59. Maka Sãoel dengen sijapa jang moela-moela mēngatahkan orang Jeboesji ija-itoe akan mēndjadi kapala pengloeloe pangkatnja. Maka bin Zeroeja jang moela-moela mēmandjatna, sēbab itoe ijalah mēndjadi kapala.

60. Maka Dáwoed pon doedeklah didalam kotanja, sēbab itoe dinamai oranglah akandia nageri Dáwoed.

61. Maka diéngkoengnja nageri itoe dengan pagar batuo moelai daripada Milo jaloe bérkoeling dan Joab pon mēmbajiki bêhagian nageri jang lag tinggai.

62. Maka Dáwoed pon makin lâbil hêbeseron, sêmbahnja: Bahoea sanja patik sakalian ini sadaging darah diaja dengen toewankoe.

63. Maka soedah lama dêhoeloe, tat-kala Sãoel lagi radja, toewankoe sagénap orang Israil kapada Dáwoed diHéberon, sêmbahnja: Bahoea sanja patik sakalian ini sadaging darah diaja dengen toewankoe.

64. Maka soedah lama dêhoeloe, tat-kala Sãoel lagi radja, toewankoe djoega jang mēnghanjar akan orang jang mēnhantoe dan mēnétapkan Israil kaloewar dan mēnghanlar baginda dalam karadiänna, soepaja dijadikanja baginda radja atas akan marika-itoe masoek poea; lagipon TOEHAN, Allah toewankoe, telah sagénap orang Israil, satoedjoe dëmikan: Bahoea éngkau djoega kélak akan mēnggombalkan oematkoe, ija-itoe orang Israil dan éngkau pon mēndjadi pêngandjoer sêgala oematkoe, ija-itoe orang Israil.

65. Démikian datanglah sêgala toewata orang Israil mēnghadap baginda diHéberon, maka Dáwoed pon hérdjandji-djandjianlah dengen marika-itoe diHéberon, dihadapan hadjelat rat TOEHAN, maka radja orang Israil satoedjoe dengen firman TOEHAN, jang diikatkan oih Sêmoel itoe.

66. Maka pêgilah Dáwoed dan sage-nap orang Israil pon sertiaria kabéh pêrêrang, maka adalah di-Jeroezalim, ija-itoe Jeboesji, karena sana soate orang Israel akan hal orang Israil.

67. Maka titah Sãoel kapada banta-kananda kavabesj, dikoeboerkannja-

lah soek kauari! Têtapi oih Dáwoed di-alahkkan djoega kota Zion, ija-itoe nagéri Dáwoed.

68. Maka Sãoel dengen sijapa jang moela-moela mēngatahkan orang Jeboesji ija-itoe akan mēndjadi kapala pengloeloe pangkatnja. Maka bin Zeroeja jang moela-moela mēmandjatna, sēbab itoe ijalah mēndjadi kapala.

69. Maka Dáwoed pon makin lâbil hêbeseron, sêbab itoe dinamai oranglah akandia nageri Dáwoed.

70. Maka diéngkoengnja nageri itoe dengan pagar batuo moelai daripada Milo jaloe bérkoeling dan Joab pon mēmbajiki bêhagian nageri jang lag tinggai.

71. Maka Dáwoed pon makín lama, akandia dan dipooelangkannja karakarâaân itoe kapada Dáwoed bin Isai.

72. Maka diéngkoengnja nageri itoe dengan pagar batuo moelai daripada Milo jaloe bérkoeling dan Joab pon mēmbajiki bêhagian nageri jang lag tinggai.

73. Maka Dáwoed pon makín lama, makín lâbil hêbeseron, sêbab itoe dinamai oranglah akandia nageri Dáwoed.

74. Maka diéngkoengnja nageri itoe dengan pagar batuo moelai daripada Milo jaloe bérkoeling dan Joab pon mēmbajiki bêhagian nageri jang lag tinggai.

75. Maka Dáwoed pon makín lama, makín lâbil hêbeseron, sêbab itoe dinamai oranglah akandia nageri Dáwoed.

76. Maka diéngkoengnja nageri itoe dengan pagar batuo moelai daripada Milo jaloe bérkoeling dan Joab pon mēmbajiki bêhagian nageri jang lag tinggai.

77. Maka Dáwoed pon makín lama, makín lâbil hêbeseron, sêbab itoe dinamai oranglah akandia nageri Dáwoed.

78. Maka diéngkoengnja nageri itoe dengan pagar batuo moelai daripada Milo jaloe bérkoeling dan Joab pon mēmbajiki bêhagian nageri jang lag tinggai.

14. Laloe bérhentilah marika-itoe ditengah-tengah ladang itoe, jang kat direhötina daripada orang Filistin, dan di-alahkannya orang Filistin itoe, maka Toehan pon mémhantoo mari-ka-itoe dengan soetoe pertoeloengan jang besar.
 15. Maka daripada tiga poeloeh kapala itoe adalah tiga orang toeroen kaboekit batoe pergi mendapatkan Dawoed didalam goha Adeelam, maka pada masa iloe tantara orang Filistin soedah mëmpérdirkiran che-mah-chemahnya dilémhah Refajim.
 16. Maka pada masa itoe adalah Dawoed ditémpat-témpat jang tiada téhampiri dan lagi adalah péngawal lasjkar orang Filistin diBeit-je-him.
 17. Maka datanglah ingin Dawoed, laloe katanya: Sijapa garungan béri-kan dakoe minoem ajar dari dalam péngi Beit-lehim jang didalam pin-toe geébang?
 18. Maka katiga orang pöhalawan itoe ménétashah akan témpat tantara orang Filistin, ditimbanja ajar dari dalam péngi Beit-lehim, jang didalam pintoe grébang, dan di-angkat-nja laloe dihawanya kapada Dawoed, témpati énggananah Dawoed méminoem dia, méamkan ditjoerahkannya di-hadapan TOEHAN,

19. Sambil katanya: Didiaoehkan Allahkoe kinraja akoe daripada pér-hoewatan jang démitian! Masakan akeo méminoem ajar darah orang laki-laki ini! bahoea dëngan mémbe-landjakan njawanja, lehkan, dëngan marika-itoe soedah mémhawa akan-ka?

Maka éngganlah jika méminoem ajar itoe. Démikianlah pérhoewatan marika-itoe dëngan njawanja dijoga katiga orang pöhalawan itoe.

20. Maka Abisai, saedara Joab, itoeah kapala orang tiga itoe, dan ijapon soedah mélajamkan lémbing-nja kapada orang tiga raloes. di-akoe mémhawa akan sakalianja, sebab hoenoelnya akan térmashorolah namanya di-antara orang tiga itoe.

21. Maka dalam tiga orang pang-boewatan ini ijalah jang térmashioer namanja dan ijapon mëndadi kapalanja, téapi tiada jika masoek bilangan orang tiga jang la-jin itoe.

22. Maka Benaja bin Jojada, anak saorang prakasa, jang bérani pér-boewatan nya, dari Kalzeil, ija-itoe mémhoenoeh doewa eikoer singa raja dari Moah, lagpon ija toeroen sërtai mémhoenoeh sarekoer singa didalam kaloehoeran pada moesm tzaldjoe.

23. Danlagi dihoenoelnya saorang orang Masir, jang amat tinggi, ija-itoe lima hasta tingginya, dan pada tangannya orang Masir itoe adalah sabatang lémbing saperti pésa orang téneon bésarinya, maka pérgilah ija mëndapatkan orang Masir itoe dëng-an mémhawa toengkat dan diréboe-nja lémbing itoe daripada tangannya dan dihoenoelnya akandia dëngan lémplingnya sëndiri.

24. Démikianlah pérhoewatan Benaja bin Jebedja, sëbah iloc térmash-orang hoerlah namanya di-antara pöhalawan orang tiga itoe.

25. Bahoea sanja ijalah jang térmashioer daripada orang tiga poe-loch itoe, téapi tiada jika masoek bilangan orang tiga itoe; maka Dawoed pon mémgangkat akandia mén-diadi kapala bantaranja.

26. Kémoedian maka sëgrala pöhalawan tantara itoe Asahel, saedara Joab dan Elhanan bin Dodo dari Beit-lehim,

27. Dan Samot, orang Harodi, dan Helez, orang Pelon, dan Abiél, orang Ar-bati, 33. Dan Asmavij, orang Bahore-mi, dan Ejakha, orang Saâlboni.
 34. Dan Beni Hazim, orang Gizo-jé, dan Jonatan bin Saga, orang Harari,
 35. Dan Ahijam bin Sachar, orang Naharai bin Ezbai,
 36. Dan Hefer, orang Mecherati, dan Ahija, orang Peloni,
 37. Dan Hezro, orang Karmeli, dan Naharai bin Geri,
 38. Dan Joël, saedara Natân, dan Mibhar bin Geri,
 39. Dan Zelik, orang Amoni, dan Nahrai, orang Beroti, hantara Joab bin Zeroeja,
 40. Dan Ira, orang Jitjéri, dan Garib, orang Jitjéri,
 41. Dan Orija, orang Heti, dan Zabad bin Ahlai,
 42. Dan Adina bin Siza, saorang Roebin dan pënheloeh ségrala orang Roebin, maka adalau lagi tiga poe-loeh orang di-atasnya.
 43. Dan Hanan bin Maâcha, dan Josafat, orang Mítjeni,
 44. Dan Oezia, orang Asjéterati, dan Sjama dan Jejel, kadoewa anak Hotam, orang Aroëri,
 45. Dan Jedijah bin Zimri, dan Joha, saedaranja, ija-itoe orang Tizi,
 46. Dan Eliél Hamahawim dan Je-ribai dan Josawia, anak laki-laki Einaäm, dan Jitma, orang Moabi,
 47. Dan Eliél dan Obid dan Jaâziél, jang dari Mezobaja.
2. Lagipon marika-itoe bersëndjata-kan boeser panah dan dapat mëng-alii batoe dengan tangan kiri kanan dan pandei mémahakan anak-anak panah, maka marika-itoepon daripada ségrala saoedara Sãoel, ija-itoe daripada Boenjamin.
3. Maka kapala marika-itoe ija-itoe Ahiezar dan Joás, kadoewa anak Samaä, orang Gibeati, laloe Jeziel dan Pelet, kadoewa anak Azmawit dan Beracha dan Jehoe, orang Anatot iroe,
 4. Danlagi Jismaja, orang Gibeon, seorang pöhalawan di-antara orang tiga poeloeh itoe, danlagi kapala orang tiga poeloeh itoe, laloe Jirméja dan Jehaziel dan Jóhanan dan Jozahad, orang Gederati, dan Eloezai dan Jerimoë, dan Beájia dan Semarja dan Sefatja, orang Haroefi,
 6. Dan Elkana dan Jisjia dan Azariel dan Jézear dan Jasoham, orang Korahi,
 7. Dan Joëla dan Zebadja, kadoewa anak Jeroham dari Gedor.
 8. Maka daripada orang Gad pon Josafat, orang Mítjeni,
 9. Maka Ezar itoeolah kapalanja dan Obadja jang kadoewa dan Eliab jang katiga,
 10. Dan Mismana jang kaëmpat dan Jirméja jang kalima,
 11. Dan Alai jang kaënam dan E-lië jang katoedjoeh,
 12. Dan Johanan jang kadoelapan
 13. Dan Jirméja jang kasapoeoh dirinja daripada Sãoel bin Kis, ma-ka sakalian inipon orang prakasa, dan Machbanai jang kasabélas.
 14. Sakalian inilah bani Gad dan pënghoeoe tantara, jang ketjil me-

F A S A L XII.

Maka sakalian ini soedah datang mëndapatkan Dawoed diZikladj, pada masa ija lagi mënjamboenjikan dirinja daripada Sãoel bin Kis, ma-ka sakalian inipon orang prakasa, dan Machbanai jang kasabélas.

rang.

kara itoe dibēnarkan oilih sagēnap lam roemah Obed-Edom, orang Getty orang banjak itoe.

5. Hata, maka dikērahkanlah Dawoed sageṇap orang Isjrail daripada Sichor, soangei Maſir itoe, sampe i kapada tēmpat orang masoek kaHamāt hēndak mēmbawa taboet Allah dari Kiryat-Jearim.

6. Maka bērangkathah Dawoed dēngan sageṇap orang Isjrail kahāla, ija-iloē Kiryat-Jearim, jang ditanah Jehoeda, hēndak mēngambil dari sana taboet Allah, ija-itoe TOEHAN, jang hērsenajam di-antara cheroebim, tēmpat jang disiboot dengan Nama itoe.

7. Maka dibawa oilih marika-itoe akan taboet Allah itoe dari dalam reemah Abinadab, dinajikkannia karadjafanja dipērboewalkannia atas saboewah rata jang bēharoe, maka Oezar dan Ahijo adalah mēngabantarkan rata itoe.

8. Maka Dawoed dan sageṇap orang Isjrail pon ramei-ramei bērnajin dihadapan Allah dēngan njanji dan kejapi dan dandi moeri dan rēbana dan kēromong dan sēroenei.

9. Satélah sampe i marika-itoe katēmpat pēngirik Chidon, tila-tiba woe makin banjak istéri dan dipēr-di-oendjoek Oeza tangannia hēndak mēnahankan taboet, karena lēmboe itoe tērgéllintjoeh.

10. Maka bērhbangkitlah moerka TOEHAN akan Oeza, dihoenoehnya akandia, sebab tēlah di-oendjoeknya tangannia kapada taboet, maka matih ija disana dihadapan Allah.

11. Maka sangatlah doeka-tjita Dawoed, sebab dēmikianlah sangat dihoekeumkan TOEHAN akan Oeza, maka sebab itoe dinamai orang akan tempat itoe Perez Oeza datang pada hari ini.

12. Maka pada masa itoe takoetlah Dawoed akan Allah, katanja: éntah dēngan bagaimana pēri akoe mēndatangkan taboet Allah kapadake.

13. Maka tiada dihāri Dawoed taheot itoe dibawa darisana laloe kapadania kadalān nagéri Dawoed, mēlānkan disinggahkannia dia kada-

F A S A L XIV.

BEMOELA, maka diseroehkan Hiram, radja nageri Tzoer, bēbera pa oetoesan kapada Dawoed, jang mēnhawa kajoe araz dan bējērapa loekang batoe dan bējērapa toekang kajoe, soepaja dipērboewalkannia saboewah astana bagei baginda.

2. Maka dikētahoei Dawoed akan hal TOEHAN soedah mēnētaphan dia mēndjadi radja orang Isjrail, karena karadjafanja dipērmoelakan sangat olah karēna oematijsa, ija-itoe orang Isjrail.

3. Maka dijeroezalm di-ambil Da-nampil kapadanya dari hadapan, mēainkan hēndaklah éngkau mē-lengkoengkan marika-itoe dari bēlakang, sahingga éngkau mēnghampi-ri marika-itoe dari sabélah pohon-pohon kērtau.

15. Maka akan djadi kēlak apabila kadēngaranlah kapadamoe boenji orang bērdjalan di-atas martjoe pohon-pohon kērtau itoe, pada masa itoe hēndaklah éngkau kaloewar akan bērpērang, karena Allah soedah kaloe war bērdjalan dihadapamoe hēndak mēngalahan hala-tantara orang Filistin.

16. Maka dipērboewatalah Dawoed saloedjoe dēngan firman Allah kapadanya, maka di-alahkannia bala-tantara orang Filistin dari Gibeon datang kaGezer.

7. Dan Elisama dan Beijada dan Elpelit.

8. Hata satélah kadēngaran chabar kapada orang Filistin mēngatakan Dawoed soedah disirām mēndjadi radja sagēnap orang Isjrail, maka bērangkatlah sēgala orang Filistin itoe pērgi mēndapatkan Dawoed. Serta tērdēngarlah hal itoe kapada Dawoed, maka kaloewarlah ija pēr-

9. Hata, maka datanglah orang

Filistin laoe mēngembangkan diri-
nia dilēmbah Refajim.

10. Maka Dawoed pon bērtanjakan Allah, katanja: Bolikhah akoe mēndatangi orang Filistin dan diserah-kankah TOEHAN akan marika-itoe ka-pada tangankoe? Maka firman TOEHAN: Pērgilah djoega, karena Akoe mēnjērahkan marika-itoe kēlak ka-pada tangamoe.

11. Maka bērdjalanlah marika-itoe kaBaäl Perazim, laoe di-alahkarnia saboewah chenah.

12. Maka ditunggalkannia disana nja sampai salama-amana. 3. Maka dihimpunkanlah Dawoed segera bērhalauija, laoe disoroeh Dāwoed akan orang mēmhakar dia habis dēngan api.

15. Hata, maka kēmbali datanglah orang Filistin laoe dikēmbangkan-nya dirinjai dalam lēmbah iloe.

14. Maka sakali lagi Dawoed pon bērtanjakan Allah, laoe firman Al-

lah Oeriel pēnghoeloenja dan banjak saoedaranja itoelah saratoes doewa poeloeh orang.

16. Maka daripada bani Merari adal-

lah Asaja pēnghoeloenja dan banjak

saoedaranja itoelah saratoes tiga poe-

loeh orang.

9. Maka daripada bani Hebēron adalah Eliel pēnghoeloenja dan banjak saoedaranja itoelah doelapan

poeloeh orang.

10. Maka daripada bani Oeziēl ada-

lah Amindad pēnghoeloenja dan ban-

njak saoedaranja itoelah saratoes

doewa bēlas orang.

F A S A L XV.

SABERMOELA, maka Dawoed pon mēmboewatalah bēberapa astana ha-gei dirinjai didalam nagērija dan disadiakanjalah soatoe tēmpat akan

taboet Allah, dibēntangkannia akan-kaBaäl Perazim, laoe di-alahkarnia saboewah chenah.

2. Laloë titah Dawoed: Kētjōewali orang-orang Lewi saorang pon tiada soedah mēnētjahkan moesoekhoe de-nungan tanjankoe, saperti pētjahan karena marika-itoeolah jang dipilih ajar! maka sebab itoe dinamainja TOEHAN akan mēngesoengi taboet Allah dan akan bērchodinat kapada-

13. Maka dijeroezalm sagēnap orang Isjrail diJeroezalm akan mēnbawaa najik taboet TOEHAN akan katēmpatnya, jang tēlah disadiakan-jana akandia.

4. Maka dihimpunkanlah Dawoed sēgala bani Haroen dan ségala orang Lewi.

5. Maka daripada bani Kehat adal-

lah Oeriel pēnghoeloenja dan banjak

saoedaranja itoelah saratoes doewa

poeloeh orang.

6. Maka daripada bani Merari ada-

lah Asaja pēnghoeloenja dan banjak

saoedaranja itoelah saratoes tiga poe-

loeh orang.

7. Maka daripada bani Gersom ada-

lah Joël pēnghoeloenja dan banjak

saoedaranja itoelah saratoes doewa

orang.

8. Maka daripada bani Elizafan

adalah Semaja pēnghoeloenja dan

banjak saoedaranja doewa ratoes

orang.

9. Maka daripada bani Hebēron

adalah Eliel pēnghoeloenja dan ba-

njak saoedaranja itoelah doelapan

poeloeh orang.

10. Maka daripada bani Oeziēl ada-

lah Amindad pēnghoeloenja dan ba-

njak saoedaranja itoelah saratoes

doewa bēlas orang.

11. Arkian, maka dipanggil Dawood akan imam Zadok dan Abiatar dan akan orang-orang Lewi, jang pon mengadakan boenji besar deng an jaratjak tembaga.
 12. Laloë titah baginda kapada marika-itoe: Adapon kamo ini penghoeo-penghoeloe ségata orang isi roemah hapa-hapa orang Lewi, maka Mikneja dan Obid-Edom dan Jeiel sélah, itoe soetjikanlah dirimoe dan segala saedaramoe, soepaja dibawa olinhmoé akan taboet TOEHAN najik kaémpat, jang télah koesadiakan bagainja.

13. Karéna sebab hoekan kamoé akan mengangkat soeara, kawang bérboewat itoe pada moelania, maka dihoekoemkan TOEHAN akan kami, tégal tiada kami mentjehari Dia dengen sapertinya.

14. Maka olli skgala imam dan orang Lewi pon disoetjikanlah dirinya héndak dibawanya najik akan taboet TOEHAN, Allah orang Isjair. 15. Maka ségala orang Lewi pon mengaoesenglah taboet Allah dengen penggrandarannja diatas bahoenja, ija-iloë sapiérlí jang télah dipésan oleh Moesa dengen firman TOEHAN.

16. Maka bértilah Dawood kapada ségala penghoeloe orang sariboe pon pergilah mengambil ta hoet pérjandjian TOEHAN najik dari dalam roemah Obid-Edom dengan hérscka-sockaán.

17. Maka diéntoekannia orang Lewi akan Heman bin Joél, dan daripada ségala saedaranja akan pérhagei boenji-boenjian, dan dandi kan kétjapi dan jaratjak akan bermajin ramei-ramei dan menjaringkan soearanja dengen soeka-tjita.

18. Maka sérla dengen marika-itoe adalah ségala saedaranja pangkat jang kadoewa, ija-itoe Zecharja bin Jaáziel dan Semiramot, dan Jehiel dan Oeni dan Eliah dan Benaja dan Maaseja dan Matija dan Obid-Edom dan Jeiel,

19. Adapon bidoewan jang bérma ma Heman dan Asaf dan Ejan itoe pon mengadakan boenji bésar deng an jaratjak tembaga.
 20. Dan Zecharja dan Aziel dan Semiramot dan Jehiel dan Oeni dan Eliah dan Maaseja dan Benaja deng an dandi pada Alamot.
 21. Dan Matija dan Elifele dan Mikneja dan Obid-Edom dan Jeiel dan Azazja dengen kétjapi pada Sjemini, akan ménbésarkan boenji.
 22. Maka Chenanja, penghoeloe orang Lewi itoe pada nténgangkat socara, dan ijalah jang niéngadjar marika-itoe mengangkat soeara, kawena ijalah jang pandeli adanya.
 23. Maka Berechja dan Elkana itoe lah penoenggoe pintoe bagei taboet itoe.

24. Maka Sechanja dan Josafat dan Netaniél dan Amasai dan Zecharja dan Benaja dan Eliézar, iman-imam itoe, ménioepah nafrí dhadapan taboet Allah. Maka Obid-Edom dan Jeili pon ménjadi penoenggoe pin toe bagei taboet itoe.
 25. Démikianlah péri Dawood sérta orang Lewi pon disoetjikanlah dirinya héndak dibawanya najik akan taboet TOEHAN, Allah orang Isjair. 26. Maka sédang diteloeng Allah akan orang Lewi mengaoesoeng ta hoet pérjandjian TOEHAN itoe, dikor hankan marika-itoe lémboé meda toedjoë eikoer dan domba djantan hérsocka-sockaán.
 27. Adapon Dawood itoe bérpakeikan hadjoe daripada kajin chasah, demikian pon ségala orang Lewi jang mengaoesoeng taboet dan ségala hidoewan dan Chenanja, penghoeloe hidoewan dan orang jang ménangkut soeara, dan lagi Dawood bérpakeikan djoebah daripada kajin chasah.
 28. Maka olli sagénap orang Isjair dibawa najik akan taboet pérhagei-penoenggoe pintoe.

F A S A L XVI.

ARKIAN, satélah soedah dibawa oranglah akan taboet Allah marika-itoe akanda pada galah marta-itoë jang mentjehari sama tengali chemah, jang télah di hentangkan Dawood bageinja, maka dipérsémhahkan oranglah héhérapa dan akan koewasaha dan tjehariyah korban bakaran dan korban sjoekeer akan hadlératja salaoe.

12. Ingatlah kamoé akan ségala pérkara adialah jang télah dipérhoe watnya, akan ségala tanda alamatnya korban bakaran dan korban sjoekeer itoe, dan akan kapoetoesan hékoen jang dihadlérat Allah.

13. Satélah séleselah Dawood darpada mampersémhahkan ségala korban bakaran dan korban sjoekeer itoe, terbit daripada moelotnya.

14. Bahoea TOEHAN djoega Allah mala, bijik pérampowean, masing masing saboewah apam dan sapotong dagring gorong dan saboewah banjak itoe démi nama TOEHAN.

15. Hei bani Isjair, hamhanja!

16. Ija-itoe akan pérjandjian, jang télah dipérdrikannia dengan Ibrahim dan jang télah ditétapkanja kapada Iskah dengen pakei soempah, dan jang télah diéntoekannia lagi kapada Jakob akan oendang-séndang ramot, dan Jehiel dan Matija dan Eliah dan Benaja dan Ouid-Edom dan Jeiel dengan boenji-boenjan dandi dan kétjapi, maka Asaf pon ménboeka ragam dengan tjaratjak.

17. Dan jang diéntoekannia lagi kapada Jakob akan oendang-séndang ramot, dan Matija dan Semiramot, dan Jehiel dan Benaja dan Ouid-Edom dan Jeiel dengan boenji-boenjan dandi dan kétjapi, maka Asaf pon ménboeka ragam dengan tjaratjak.

18. Firmannja: Bahoea Akoe akan niéngauoerahai kamoé dengen tanah Kanaän akan tali péngoekeer héhagi-anmoe posekta.

19. Pada masa lagi sadikit bilang-tara ségala bangsa kafir: Bahoea rat TOEHAN, firmannya kapada orang Isjraïl.

20. Maka seorang lagu: bahkan sadikit, dan kamee lagi orang datang, bérkaradjaän.

21. Maka tiada dihérinja marika-iteo di-anjakan orang dan disikskakan itoe, firmanja.

22. Djang'an kamee mengoesik akan karéna hajlikah adanja, dan kamee orang jang télah koesiram, dan djang'an kamee hérboewat dihat akan nabi-nabikoe.

23. Hei, saleroeh hoemi! njamilah bagai TOEHAN! chaharkanlah salamat jang daripadanja itoe daripada sakali hari datang kapada sahari.

24. Mashoerkanlah kamoeliaänja di-antara ségala orang kafir, dan perhewatan adjainja di-anjara senga bangsa.

25. Karéna hésarlah TOEHAN, jang patoet dipoeiji-poedji dan heibatlah ija daripada ségala dewata.

26. Karéna dewata ségala bangsa Amín! tétapi itoe bérhalah dijoea adanja, tétapi TOEHAN jang soetah ménjadikan ségala pétala langit.

27. Séri dan kamoeliaän adalah dihadapan hadlératnya, koewat dan kasooekaän adalah ditémpat kadi-mannja.

28. Bérilah kapada TOEHAN, hei ségala bangsa manoesia, bérilah kapada TOEHAN hormat dan kapoejian.

29. Bérilah kapada TOEHAN hormat Namanja, bawalah akan persémbaran dan datanglah kamee menghadap hadlératnya; sémbah-soedjoedlah kapada TOEHAN sérta bérpakeikan pakcijan hari raja jang soetji.

30. Géntiarlah dihadapan hadlératnya, hei ségala doenia! Lagipon boemii akan dilétpakan, soepaja djangan ija bérgerak.

19. Pada masa lagi sadikit bilang-tara ségala bangsa kafir: Bahoea rat TOEHAN, firmannya kapada orang Isjraïl.

20. Maka sérta dengran marika-iteo adalah Heman dan Jedoeion dan senga galor padang pon hérlompat-lompat denggalan ségala sasoateo jang padanja.

21. Maka tiada dihérinja marika-iteo di-anjakan orang dan disikskakan itoe, firmanja.

22. Djang'an kamee akan mengangkat boenji jang besar dengan boenji-boenjian tanbis, maka ségala anak laki-laki Jedoeion itoelah penenggoe pintoe.

23. Poedjilah kamee akan TOEHAN, karéna pohon kajoe jang dihoetan, dihadapan hadlérat TOEHAN, karéna koemkan doenia.

24. Poedjilah kamee akan TOEHAN, karéna hajlikah adanja, dan kamee rahannja pon kékal sampe salama-lamana.

25. Dan katakanlah: Ja Allah, pon hon salamat kami, téhoeslah akan kami, himponkanlah kami dan lè-paskanlah kami daripada ségala orang kafir, soepaja kami dapat mœdi-mœdi! Namamoe jang soetji dan hérmeğah-mégrah dari sébab kamee poedji bagei TOEHAN,

26. Ségala poedji bagei TOEHAN, Allah orang Isjraïl daripada békallah datang kapada kékal! Maka héndaklah sagénap orang hanjak bérkata: "Amin!" ségala poedji bagei TOEHAN!

27. Bérmoela, maka titah haginda dihadapan tabot pérjandjian! Adapon Ohid-Edom akan Asaf dan ségala saoedaranja, soepaja salaloë marika-iteo pada ségala hari jang télah ditémpatkan kapada masing-masing.

28. Démikian pon Ohid-Edom sérta dengan ségala saoedaranja, énam poeloch doeataan orang hanjaknya. Adapon Ohid-Edom bin Jedoeion dan Hosa itoelah penenggoe pintoe adanya.

29. Tétapi imam Zadok dan ségala saoedaranja jang imam itoe adalih dihadapan chemah sémhahiang TOEHAN di-atas boekit jang digibeon,

30. Soepaja salaloë dipersémbaran kapada TOEHAN korban bakar ran di-atas mëdzhah korban bakaran pagi dan pétang, mënöeroet ségala sasoateo jang térsorat didalam to-

31. Bijarlah hérsoeka-soekaän ségala langit dan hérsoeka-tjitalah boemii, dan hijarlah kata orang di-an-

rat TOEHAN, firmannya kapada orang Isjraïl.

41. Maka sérta dengran marika-iteo adalah Hemau dan Jedoeion dan senga galor padang pon hérlompat-lompat denggalan ségala orang pilihan jang lajin, jang télah diténtoekan dengan nama-namanya akan mœdi-mœdi! TOEHAN, shab kamoerahanna kékal sampei ngan ségala orang Isjraïl adakah pernah Akoe bérjiman sapalah kata kapada salah saorang daripada séga la hukim orang Isjraïl, jang télah koosocereh menggombalakan oematake Isjraïl itoe, katakoe: Mengapa tiada kamoe mëpérboewat akan Dakoe saboewah roemah daripada kajoe araz?

42. Maka sérta dengran marika-iteo adalah Heman dan Jedoeion dengnan nafri dan tjaratjak akan mengangkat boenji jang besar dengan boenji-boenjian tanbis, maka ségala anak laki-laki Jedoeion itoelah penenggoe pintoe.

43. Kémoedian daripada itoe maka poelanglah sagénap orang hanjak itoe masing-masing karoemahnja; dan lagi Dawood pon poelang héndak mëmberkati ségala orang isi astanajna.

44. Dan sakarang katakanlah ini kapada hambakoe Dawood: Démiki-anlah firman TOEHAN sérwa sakalian: Bahoea Akoe soedah mëngangkat akan dikau dari dalam kandang, dari belakang kambing domba, soepaja éngkau mëndjadi pëng-andjoer ségala oematake orang Isjraïl;

45. Dan Akoe soedah mënjerai akan dikau barang kamana pon bajik éngkau soedah përgi, dan Akoe soedah jam didalam astanajna, maka titah lagi Dawood pon poelang héndak akoe ini doedoek dalam saboewah astana daripada kajoe araz, maka ségala orang hésar jang di-atas hoo-tahoet pérjandjian TOEHAN adalah dibawah kélamboe chemah.

46. Maka sembah Natan kapada Dawood: Bérjilah toewankoe pérboewat barang kahéndak hati toewankoe, karéna Allah djoega adalah mënjeratai akan toewankoe.

47. Akan tétapi pada malam itoe ngan poela ija di-oesik olih bangsa chianat saperti dëhoeoe,

48. Dan Akoe soedah mëngaroenia-kan kapada oematake orang Isjraïl itoe soeatoe témput dan Akoe soedah ménanamkan dia, soepaja dijamlah hadapan nabi Natan: Bahoea akoe ini doedoek dalam saboewah astana daripada kajoe araz, maka ségala orang hésar jang di-atas hoo-tahoet pérjandjian TOEHAN adalah dibawah kélamboe chemah.

49. Maka sembah Natan kapada Dawood: Bérjilah toewankoe pérboewat barang kahéndak hati toewankoe, karéna Allah djoega adalah mënjeratai akan toewankoe.

50. Akan tétapi pada malam itoe ngan poela ija di-oesik olih bangsa chianat saperti dëhoeoe,

51. Karéna tiada pernah Akoe doe-doe dalam roemah daripada hari

52. Karéna tiada pernah Akoe doe-doe dalam roemah Daripada hari Akoe mëmbawa moedi akan orang dah gënap hari hidoepmoe dan éng-

F A S A L XVII.

SABERMOELA, maka pada sakali peristewa tatkala Dawood hërsémanjam didalam astanajna, maka titah lagi Dawood pon poelang héndak akoe ini doedoek dalam saboewah astana daripada kajoe araz, maka ségala orang hésar jang di-atas hoo-tahoet pérjandjian TOEHAN adalah dibawah kélamboe chemah.

2. Maka sembah Natan kapada Dawood: Bérjilah toewankoe pérboewat barang kahéndak hati toewankoe, karéna Allah djoega adalah mënjeratai akan toewankoe.

3. Akan tétapi pada malam itoe ngan poela ija di-oesik olih bangsa chianat saperti dëhoeoe,

4. Pergilah éngkau, katakanlah kim mémérintahkan oematake Isjraïl saatodjoe dengan firmankoe. Makaila sétéroemoe soedah koe-rahukan, dan lagi Akoe mëmbéri tahoe éngkau bahoea toehan dioega mëpérboewat akan dikau kekak.

5. Karéna tiada pernah Akoe doe-doe dalam roemah Daripada hari Akoe mëmbawa moedi akan orang dah gënap hari hidoepmoe dan éng-

kau pon poelang kapada sēgala neñ-mojangmoe, maka koebangkitkan kaloeroenamoe kēmoedian daripada damoe, ija-itoe salah saorang dari pada sēgala anakmoe laki-laki dan Akoe akan mēnētakpan karadjānnia.

12. Maka iapon kēlak mēnpērboewat akan Dakoe sahoeuwah roemah dan Akoe akan mēnētakpan tachanija sampeai salama-lamanja.

13. Bahoea Akoe kēlak bageinja akan Bapa, dan ijapon bageikoe akan anal; maka tiada Akoe akan mēla-loekan kamoerahankoe daripadanja, saperti soedah koelalokean dia dari pada orang jang dēhoeloe daripadame iroe;

14. Mēainkan Akoe mēnētakpan dia kēlak didalam roemahkoe dan didalam karadjānnkoe sampeai salama-lamanja, dan tachla karadjānnia pon sēgala firman ini dan satoedjoe dengan sēgala pengilahan ini berkata-katalah Na'tan kapada Dwoed.

15. Maka pada masa itoe masoeklah baginda radja Dwoed kadalam, serta tinggal dihadapan hadlerat TOEHAN, sambil sembahuju: Sijapa garangan akoe ini, ja TOEHAN Allah!

16. Maka lagi ketjil perkara ini kabab iroe éngkau héfirmann poela akan dihadapan hadleratmoe.

17. Maka lagi ketjil perkara ini kabab isi roemah hambamoe pada achir zaman dan makota jang térmoelia 23. Karéna éngkau djoega, ja Al-lahkoe! soedah mēhijatkan kapada télinga hambamoe ini, bahoca éngkau akan mēmpērboewat akandia sa-boewah roemah, maka sēhab itoe didapati akan hati hambamoe ini sa-dia akan mēminta doā kapada ha-dleratmoe.

18. Apa lagi dapat diprēsembahkan diantara sēgala manoesia soedah kautentoekan bageikoe, ja TOEHAN Allah!

19. Ja TOEHAN! oih karéna hambamoe dan sēbab kariidlaannmoe maka soedah kaupērboewat sēgala pérkara jang

hēsar ini dan soedah éngkau nēberi lahoe kapadanja sēgala pérkara jang besar ini.

20. Ja TOEHAN! tiadalah samamoe dan tiada djoega Allah mēainkan éngkau, sakédar sēgala sasoateo jang telan kami dēngar dēngan télinga kami.

21. Maka sijapa garangan saperti oemathmoe Isjraïl, socatoe bangsa Jang asa di-atas boemi, jang Allahnia soedah pērgi mēnēhōes socatoe oematah bagei dirimja, serta mēngadakan namma bagei dirimoe dēngah mēmbœh-waren, wat pérkara jang bōsar dan heibat, sērta mēnghalaukan sēgala bangsa dari hadapan oematmoe, latkala éngkau mēlēpaskan marika-itoe dari Ma-sir.

22. Maka éngkau soedah mēngang-kat oematmoe Isjraïl akan socaoe bangsa bageimoe sampeai salama-lamanja, dan éngkau, ja TOEHAN! soe-

23. Maka sakarang, ja TOEHAN! bi-jarlah firman, jang telah kaukatakan hal isi roemahnya itoe dibēnahkan sampeai salama-lamanja dan hēndak-lah éngkau hérbewat saperti jang telah kauhéfirmann itoe.

24. Behkan, ija-itoe dibēnahkan dan Namamoe pon diprēbésarkan sampeai salama-lamanja, soepaja kata orang koe, maka éngkau soedah mēndata-tangkan dakoë sampeai kamari?

25. Maka lagi ketjil perkara ini kabab pémandanganmoe, ja Allah! sēbagaimana orang Isjraïl ilioelah Allah atas Allah orang Isjraïl, dan bijarlah roemah Dawod, hambamoe ini, dikéalkan dihadapan hadleratmoe.

26. Maka sakarang, ja TOEHAN, éngkauuh Allah jang bénar, dan éngkau djoega jang soedah héfirmann pér-

hamha-hamba Hadar-exar itoe, dibawa akanda kaJeroezalm. 8. Maka dari dalam Tibchat dan dari dalam Choen, nageri Hadar-exar dihadapan hadleratmoe sampeai salama-lamanja; karéna tégal éngkau, ja TOEHAN! soedah mēmbékatinja, itolah diperboewat Soleiman akan ikolam témbaga dan kadoewa batang tuijang dan segala pérkasan témbaga itoe.

9. Hata, apabila kadengaranlah char-har kapala Tawoe, radja Hamat, mēngatkan Dwoed soedah mēngalahkan sagēnap bala-tantara Hadar-exar, radja Zoba itoe, 10. Disoeroekamijah Hadoram, Filistin dan ditaalokkannya marikat-anaknya, pērgi naenghadap hagin-nya sēgala daerahnya daripada ta-da radja Dwoed akan bērtanjakan salamatnya dan akan mēminta hérgat alasja, sebah baginda soedah sahingga taaloklah orang Moâb pon di-alahkannya akandia, karéna Hadar-exar iloe salaloe hérpêrang déngan orang Filistin itoe.

2. Danlagi di-alahkannya orang Moâb, sahingga taaloklah orang Moâb pon kapada Dwoed dan mēnhawa oe-péti.

3. Maka di-alahkan Dwoed akan Hadar-Ezar, radja Zoba diHamat, pada masa ija bērdjalan pērgi mēnētakpan koewasanya ditépi soenjei Firat.

4. Maka dirampas Dwoed daripada rata pêrang sarihoe hoewah dan orang hêrkeda toedjeh riboe sertanya daripada orang kafir dan orang hêrdjalan kaki doeua poeloh riboe; maka dikerat Dwoed operat kaki sêgala koeda penghela, dan diinggalkannya daripadanya bagei dirinja saratoes hoewah rata.

5. Maka datanglah orang Sjam dari Damsjik hēndak mēmbantoe Hadar-Ezar, radja Zoba itoe, têapi dari-pada orang Sjam itoe diboenoeh oleh Dwoed doewa poeloh doewa riboe lasjkar dinageri Edom, sahingga taaloklah sêgala orang Edom itoe kapada Dwoed; maka dikaroenikan TOEHAN kaménanjan kapada Dwoed barang kamana pon bajik pêrginjia.

6. Maka ditaroh Dwoed pon hérapa orang lasjkar dinageri Sjam Damsjik, sahingga taaloklah orang Sjam itoe kapada Dwoed dan mēn-bawa cepeti. Maka dikaroenikan TOEHAN kaménanjan kapada Dwoed barang kamana pon bajik pêrginjia. 7. Maka di-ambil Dwoed akan sê-gala périsei kaemasan jang pada tantara pênghoeloe pêprangan dan Jó-

hamha-hamba Hadar-exar itoe, dibawa akanda kaJeroezalm. 8. Maka dari dalam Tibchat dan dari dalam Choen, nageri Hadar-exar dihadapan hadleratmoe sampeai salama-lamanja; karéna tégal éngkau, ja TOEHAN! soedah mēmbékatinja, itolah diperboewat Soleiman akan ikolam témbaga dan kadoewa batang tuijang dan segala pérkasan témbaga itoe.

9. Hata, apabila kadengaranlah char-har kapala Tawoe, radja Hamat, mēngatkan Dwoed soedah mēngalahkan sagēnap bala-tantara Hadar-exar, radja Zoba itoe, 10. Disoeroekamijah Hadoram, Filistin dan ditaalokkannya marikat-anaknya, pêrgi naenghadap hagin-nya sêgala daerahnya daripada ta-da radja Dwoed akan bêrtanjakan salamatnya dan akan mēminta hérgat alasja, sebah baginda soedah sahingga taaloklah orang Moâb pon di-alahkannya akandia, karéna Hadar-exar iloe salaloe hérpêrang déngan orang Filistin itoe.

2. Danlagi di-alahkannya orang Moâb, sahingga taaloklah orang Moâb pon kapada Dwoed dan mēnhawa oe-péti.

3. Maka di-alahkan Dwoed akan Hadar-Ezar, radja Zoba diHamat, pada masa ija bêrdjalan pêrgi mēnētakpan koewasanya ditépi soenjei Firat.

4. Maka dirampas Dwoed daripada rata pêrang sarihoe hoewah dan orang hêrkeda toedjeh riboe sertanya daripada orang kafir dan orang hêrdjalan kaki doeua poeloh riboe; maka dikerat Dwoed operat kaki sêgala koeda penghela, dan diinggalkannya daripadanya bagei dirinja saratoes hoewah rata.

5. Maka datanglah orang Sjam dari Damsjik hēndak mēmbantoe Hadar-Ezar, radja Zoba itoe, têapi dari-pada orang Sjam itoe diboenoeh oleh Dwoed doewa poeloh doewa riboe lasjkar dinageri Edom, sahingga taaloklah sêgala orang Edom itoe kapada Dwoed; maka dikaroenikan TOEHAN kaménanjan kapada Dwoed barang kamana pon bajik pêrginjia.

6. Maka ditaroh Dwoed pon hérapa orang lasjkar dinageri Sjam Damsjik, sahingga taaloklah orang Sjam itoe kapada Dwoed dan mēn-bawa cepeti. Maka dikaroenikan TOEHAN kaménanjan kapada Dwoed barang kamana pon bajik pêrginjia. 7. Maka di-ambil Dwoed akan sê-gala périsei kaemasan jang pada tantara pênghoeloe pêprangan dan Jó-

safat bin Ahiloed itoelah pēnjoerat dafatar katoeroenan, bin Ahitoeb dan Ahimelech bin Abijatār itoelah imam, dan Sausa itoelah djoeroe-toelis.

16. Dan Zadok bin Ahitoeb dan Arkian, satélah dihētahoei oleh bani Amon akan hal dibesoekkan-jia dirinya kapada Dawoed, maka dikirim Hanoen dan ségala bani Amon akan sariboe talenta perak hēndak mengopah bēherapa rata pērang dan orang hērkeda dari Mesopotamia dan dari Sjam-Maācha dan dari Zohar.

7. Sahingga marika-itoe mengopah bagei dirinya tiga poeloch dowa riboe rata pērang dan lagi radja Maācha sērtā dengan ségala rajatja, maka datanglah marika-itoe laloe di-pērdurikannjalah chenah-chemahnja pada sabélah timoer Medēha, maka hēndak bērboewat bajik akan Hanoen, bin Nahasj itoe, karéna ajanja pon soedah hērboewat bajik laloe datanglah marika-itoe sakalian akan dakoe. Maka sēnah itoe disoerhoeukan hēberapa oetosan akan mēnghiboerkan dia daripada ajanja. Satélah sampe ianagi bani Dawoed itoe kanagéri bani Amon sēria datang mēnghadap Hanoen hēndak Amon laloe mēngikat pērang dihadapan pintoe nagéri, tēlai radja jang tēlah datang mēmbantoe itoe adalah sēndiri dipadang.

8. Serta kadéngaranlah hal itoe kapada Dawoed disoeroehkannjalah Joab dengan ségala pēhalawan tantara itoe. 9. Maka kalowarlah ségala bani Amon laloe mēngikat pērang dihadapan pintoe nagéri, tēlai radja jang tēlah datang mēmbantoe itoe adalah sēndiri dipadang.

10. Maka sēria dilihat Joab, bahoea dalam pēpērangan ini haloewan tantara itoe mēnampil kapadanja dari mōeka dan dari hēlakang, maka diambilnya akan ségala pilihan orang Isjail, dihadapkanja marika-itoe kapada orang Sjam dengan pēngikat pēprangnya.

11. Maka sēgala raja jang laju itoe disérahkannja kapada tangan Ahsan, saoedaranja, laloe dihadapkan itoe, ditjeloernja marika-itoe dan dikēratina pakejian marika-itoe hajis saténgah sampe ianagi, laloe Amon dengan pēngikat pēprangnya.

12. Serta katanya: Djikalau kira-tja orang Sjam itoe mēngalahkan dakoe, hēndaklah éngkau datang mēmbantoe akoe, dan djikalau bani Amon itoe mēngalahkan dikau, nistaja akeo datang kēlaik mēmbantoe éngkau.

13. Sehadja hēndaklah éngkau hēndak mēnjasakan baginda.

14. Maka datanglah orang mēmaloedan itoe, ditjeloernja marika-itoe, maka disoeroehkannja baginda aksa-itoe, karéna sangalih maloe marika-itoe. Maka titah baginda: Hē-

F A S A L XIX.

SABERMOELA, maka kēmoedian darpada itoe mangatlalih Nahasj, rada jang bani Amon, hēlo anankja pon najiklah radja akan gantinja.

2. Maka titah Dawoed: Bahoea akeo hēndak bērboewat bajik akan Hanoen, bin Nahasj itoe, karéna ajanja pon soedah hērboewat bajik laloe datangmarika-itoe kapada pēprang.

3. Maka sēmbah ségala kapala bani Amon kapada Hanoen hēndak toewankoe bahoea itoe mēngindahkan ajahanda toewankoe, sēnah tēlah disoerhoeukan hēberapa penghohoer mēnghadap toewankoe? Boekankna pēgaweanja itoe tēlah datang kamari Isjail, dihadapkanja marika-itoe karéndaik mēnjeldik dan mēmbinasakan dan mēngintei nagéri ini?

4. Maka sēnah itoe diambil Hanoen akan ségala pēgawei Dawoed itoe, ditjeloernja marika-itoe dan bisai, saoedaranja, laloe dihadapkan itoe, datanglah orang-orang mēmaloedan itoe, ditjeloernja marika-itoe bis saténgah sampe ianagi, laloe Amon dengan pēngikat pēprangnya.

5. Maka datanglah orang-orang mēmaloedan itoe, ditjeloernja marika-itoe, maka disoeroehkannja baginda aksa-itoe, karéna sangalih maloe marika-itoe. Maka titah baginda: Hē-

rani dan bijarlah kami mēmhəranikan diri karéna bangsa kami dan karéna ségala nagéri Allah kami; bijarlah diperboewat toehan bārang jang bajik kapada pēmandanganja.

14. Maka Joab dan ségala raja jang sertajia pon mēnampil kahadapan; laloe bēpērang dengan orang Sjam, maka larilah orang Sjam itoe dari hadapannya.

15. Serti dilihat bani Amon akan hal orang Sjam itoe lari, maka marika-itoepon larilah dari hadapan Ahsai, saoedara Joab, laloe masocklah kadalam nagéri, maka Joab pon sampeliah kaJeroezalin.

16. Satélah dilihat orang Sjam marika-itoe sedah kalah dihadapan orang Isjail, disoeroehkannja bēhērapa oetoesan mēngérahkan ségala orang Sjam jang doedoek disabérang soengsi, maka Sofach, penglima pērang Hadar-ezar, itoelah penghoeloe marika-itoe.

17. Maka satélah dimaloemkan hal itoe kapada Dawoed dikērahkannja itoe, tatkala bērhangkitlah pērang dēlah sagēnap orang Isjail, laloe mēnjaberang Jarden, satélah sampe ikatan marika-itoe, di-atoerkannja ikatan pērang dihadapan marika-itoe; satélah soedah dihadapkan Dawoed ikatan pērang kapada orang Sjam maka bēpērangleh marika-itoe dēngan dia.

18. Maka larilah ségala orang Sjam dari hadapan orang Isral, māka dibinasakan Dawoed darpada orang Rafa, sahingga marika-itoe ditālōkkan.

3. Maka kēmoedian darpada itoe adalah poela soate pērang dengan orang Filistin, maka olth Elhanan bin Jair dihoenoeh Silchai, masa itoe dihoenoeh Silchai, orang Hoesati, akan Sipai, jang darpada bani Rafa, sahingga marika-itoe ditālōkkan.

4. Hata, maka kēmoedian daripada itoe, tatkala bērhangkitlah pērang dēngan orang Filistin, diGezar, pada bin Jair dihoenoeh Silchai, orang Geti itoe, saedara Goliat, orang Geti itoe, jang batang tembakna saperti pésa orang tēnoen hēsarija.

6. Maka kēmoedian darpada itoe adalah poela soate pērang diGat, maka adalah disana saorang jang sajana diri ja kapadanya, maka segeralang orang Sjam itoe mēmbantoe bani hērenam-ēnam, djadi doewa poeloh Amon lagi.

F A S A L XX.

BEMOELA, maka djadilah pada masa datang kēmbali moesim apabila radja-radja bijasa kaloewar, bāheoa Joab pon mēnhawa akan sēgala bala-lanara, dibinasakanja nāgeri bani Amon. Maka sampeilah iji kaRaba, dikēpoengnya akandia, tetapi Dawoed tinggal dioega dije-

reozalini. Maka di-alahkan Joab na-géri Raha itoe dan dibinasakanja akan dia.

2. Maka di-ambil Dawoed akan mākota radja marika-itoe dari atas kāpalanja, didapatinya akan bērat ēmashja satalenta dan adalah poela pērmata intan padanja, maka mākota itoe dilihat orang Sjam marika-itoe sedah kalah dihadapan orang Isjail, disoeroehkannja bēhērapa oetoesan mēngérahkan ségala orang Sjam jang doedoek disabérang soengsi, maka Sofach, penglima pērang Hadar-ezar, itoelah penghoeloe marika-itoe.

5. Maka sigala orang jang dīdalam nagéri itoe dibawanya kaloewar, dībentangkanja marika itoe dihawah goeloeng-geloeng bēsi dan kapak, maka bagitoe pērboewatan Dawoed maka sēgala nagéri bani Amon. Kēmoedian darpada itoe kēmballih Dawoed sērtā dēngan ségala rajatja Kaweroezalin.

19. Satélah dilihat oleh ségala rajatja wan rata pērang dan empat poeloh riboe orang jang bērijalan kaki; tambahan poela dihoenoehnya akan Sofach, penglima pērang itoe.

19. Satélah dilihat oleh ségala hambaran, orang Sjam itoe toedjoe boehwan rata pērang dēngan orang Sjam itoe dihadapkan Hada-r-ezar akan hal marika-itoe soedah kalah dihadapan orang Isjail, maka bērdaemeilah marika-itoe dēngan Dawoed dan dipērhambalan-ja diri ja kapadanya, maka segeralang orang Sjam itoe mēmbantoe bani hērenam-ēnam, djadi doewa poeloh Amon lagi.

empat banjakanja, dan ijapon asal njamin bersama-sama, karena titah baginda itoe seaoe kaledjemoewan dari Rafa.

7. Maka ditjelakanja orang Isjail, danja kapada Joab.

8. Tapi ijapon diboenoech olah Jonañan Simeja, kakanda Dwoed.

9. Sakalian ini katoeroenan Rafa sebab itoe disusukanja orang Isjail.

10. Maka pada masa itoe sembah Dawoed kapada Allah: Bahoea akoe soedlah herdosa sangat dengan mémboewat pérkara jang dénikian ini, tetapi laoekan apalah sakarang salah hambamoe, karena pérboewatan-koc ini dengan sangat gitakoe.

11. Hata inaka bëfirmankah TOEHAN kapada Gad, pónglihat Dawoed itoe, firmanja:

12. Maka titah Dawoed kapada Joab: Démikianlah firman sejaitan akan tje-laka orang Isjail, di-adjakajya Dawoed mémhilang hanjak orang Isjail.

13. Maka titah Dawoed sertakanlah baginda oematinja dengen héraotes-ratoes ganda, berapa hanjak bilanganja sakarangpon, boekankah marika-itoe marika-itoe sakaluan patik toewankoe? maka néngrapa toewankoe mëngħendaki ini? mëngapa garang pérkara ini nénanggoengkan salah atas orang Isjail?

14. Tépat nénangjah titah baginda akan Joab, sebab itoe Joab pon-ka-loewar laoec hérdjalan koelting dalam sagénap nagéri Isjail, këmoedian këmialilah ija kaJeroezalim dibilang itoe dipérsembahkan Joab kapada Dawoed. Adapon sagénap orang Isjail itoe sabélas këti orang laki-laki jang mëngħoenoes pér dang dan hilangan orang Jehoeda itoe empat këti toedjoh laksxa orang laki-laki jang mëngħoenoes pér dang.

15. Maka sakarang djoega hëndaklah kautimbang apa diajab hëndaklah këlak kapadua, hajik-hajraja akoe djatoh kadalam tanagan TOEHAN, karena amat banjaklah ségala rahmatnya, tépat diangsan sampe akoe djatoh kadalam tanagan manoësia.

16. Maka datanglah Gad mëngħad-dap Dawoed sertakan kapada Allah: Démikianlah firman TOEHAN: Hëndaklah éngkau pilh: 17. Ataw hëla kalaparan tiga ta-hoena lanmanja, ataw tiwas dihadapan moesohmoe tiga boelan lanmanja, sa-hingga éngkau dihambat olah pér dang moesohmoe, ataw pér dang TOEHAN makam tiga hari lanmanja, ija-itoe hëla sampar didalam nagéri dan sa-orang malaikat TOEHAN mémhinasa-kan orang pada ségala lëpi tanah o-rang Isjail? Maka sakarang djoega hëndaklah kautimbang apa diajab hëndaklah këlak kapadua, hajik-hajraja akoe djatoh kadalam tanagan TOEHAN, karena amat banjaklah ségala rahmatnya, tépat diangsan sampe akoe djatoh kadalam tanagan manoësia.

17. Maka datanglah Gad mëngħad-dap Dawoed sertakan kapada Allah: Boekankah akoe djoega jang soedah seroeh mënhilang hanjak o-rang ini? behkan, akoe djoega jang hërdosa dan jang soedah bërħoewat diħafit sangat, tépat adapon akan kambing domha ini apa garangan pérboewattanja? Ja TOEHAN Allahkoe! hijarlah kirabja tangannoe lawan akoe dan lawan orang isi roemah hanpakee, tépat dijangan lawan sé-gala oematmoe akan mémjksakan dia.

18. Maka datanglah Gad mëngħad-dap Dawoed hérdjalan na-médzħab hagei TOEHAN ditēmpat pérnirk Ornan, orang Jeboesi itoe. 19. Maka Dawoed pon hérdjalanlah mémħoewt disana saħoewah mēd-ħab hagei TOEHAN, haloe dipersēm-pajak, sambil hërsen-séroe kapada TOEHAN, maka disahoet TOEHAN akandia dēng apri dai langit di-atas mēdżħab korban hakaran itoe.

20. Maka apabila Ornan bérpaling dirinja tērlihatlah ija akan malaikat itoe, maka kaemmat orang anakna malaikat itoe mienroenhan dia mē-

pon matilah toedjoh poeloeh riħoe laki-laki jang sertiaria itoe mënjen-jem-berjikan dirinja; adapon Ornan itoe tengah mēgħirk gandoem.

21. Maka disoerorhan Allah ma-laikat itoe kajeroezalim akan mém-binaskan dia, tépat apabila diliħat TOEHAN akan kabinasan ītoe, maka noeng diliħatna Dawoed, haloe ka-hersallah ija akan dħajat itoe, ja-loe firmanja kapada malaikat jang mémħinasa kan itoe. Tjoeħoeplah soe-dah, laoekanlah tangannoe sakarang. Adapon malaikat TOEHAN itoe adalal hērdi hampir dēngan tēmpat pēngħir iġix. Ornan, orang Jeboesi itoe.

22. Maka titah Dawoed kapada ORTOHAN, bérlikanlah dia kapadokoe dēngan sapenoeħ-pēnoeħ harganja, soe-dajja itiġi dittgħrafha bħelha ini daripda orħnej. 23. Maka sēnħħab Ornan kapada TOEHAN, bérlikanlah toevankoe mē-rgħam bilha di-a jidu hērħok, hēr-hoewat itoe hērdi di-antara langit dēngan pajja ditċegħha bħelha ini dher. 24. Maka titah Dawoed tēr-ħiħħath ija akan malaikat TOEHAN itoe soedħiż-żebi, hēr-hoewat harang boċċi dan pēlang jang tēħoenoas pon pada tangannia diliħajka kā-pada Jeroezalim; maka pada koet-ka itoe soedħiż-dawl Dawoed dan sē-għadha toewa-toewa pon sertiaria dēngan mōekkija kahoeni dan mari-kajjia itoe pon hērpakee kajjia kajjia ka-roeng.

25. Maka titah Dawoed kapada TOEHAN, bérlikanlah soedħiż-żebi, hēr-hoewat itoe soedħiż-żebi, akoe djoega jang hēr-xebha mēd-ħab hagei TOEHAN. Djangandha ba-wieħi, mēlān kien tadap ta-karja iż-żejt, akoe maeħ-żebi dia dēngan sapenoeħ-pēnoeħ harganja. karēna iż-żejt, akoe maeħ-żebi mēngħambil harang jang ħengħau poe-nja bħejji TOEHAN, saħingga akoe mēn-persimħabhaq körhan bakaran dēngan tjoema-joem!

26. Maka titah Dawoed pon mēd-ħab hagei TOEHAN, haloe dipersēm-pajak, sambil hërsen-séroe kapada TOEHAN, maka disahoet TOEHAN akandia dēng apri dai langit di-atas mēdżħab korban hakaran itoe. 27. Maka firman TOEHAN kapada ORTOHAN, maka kaemmat orang anakna malaikat itoe mienroenhan dia mē-

moelangkhan pēdangnya kadalām sa-roengnya.

28. Satelān dilihāt Dawoed bahoea TOEHAN soedah mēnjahoeet akandia man, anaknya, diseroehnya mēn-ditēmpat pēngirk Ornan, orang Je-boesi itoe, maka daripada masa itoe-lah salaloe ija mēnpērsēmbahkan kor-han disana.

29. Karēna chemah TOEHAN, pēr-hoewatan Moesa dipadang Tijah, dan mēdhbah korban bakaran itoe adala-h pada masa itoe di atas boekit Gibeon.

30. Danlagi tiada sēmpat Dawoed pērgi kasana akan bērtanjakan Allah, karēna kakēljoedatanlah ija oih pē-dang malaikat TOEHAN.

F A S A L XXII.

MAKA titah Dawoed: Bahoea di-sini djoega akan ada belit TOEHAN Allah dan disnipon mēdzliah korban bakaran karēna sēgala orang Isjail. 2. Maka diseroeh Dawoed mēng-himponkan sēgala orang dagang jang dijadikan nagéri orang Isjail, laloe him dijadikan marika-itoe pēmahat baleo, akan mēni-hatkhan batoe-bate oe tēbhakan bagei pērhewatan heit Allah.

3. Maka dilangkapkanlah Dawoed bési banjak akan pakoc sēgala pa-pan pintoe dan akan pasak-pasak, dan lagi tēmbaga dēngan tiada ter-timbang hēraunja,

4. Dan kajoe araz jang tiada tēpēr-manaai banjalnja, karēna banjaklah kajoe araz jang dibawa oleh orang Sidoni dan Tsoeri kapada Dawoed.

5. Karēna kata Dawoed: Bahoea akan halmoe.

12. Sēhadia dikaroeniakan TOEHAN apalah kapadanoe äkal boedi dan lémah-lémboet, dan kābah jang akan diperhewat bagei TOEHAN itoe pengétahoean akan mēmērintahkan orang Isjail dan akan mēmēlihar-kan torat TOEHAN Allahmoe.

13. Nisjaja éngkau akan salamat dijipoedji dalam sēgala nagéri, maka sēhab itoe bajiklah akoe mērmaoe mēlaikoekan sēgala sjariät dan hoe-sakarang. Maka Dawoed pon mē-

langkaplah amat banjak ramoewan dēhoew daripada matinjā.

6. Laloe dipangcinja akan Soleiman, anaknya, diseroehnya mēn-ditēmpat pēngirk Ornan, orang Je-boesi itoe, maka daripada masa itoe-lah salaloe ija mēnpērsēmbahkan kor-han disana.

7. Maka kata Dawoed kapada Soleiman: Hei anakkoe, adapon akan dakoe, bahoea soedah nijat hatikoe hēndak mēmboewat sahoeuwah kābah lagei nama TOEHAN Allahkoe.

8. Tētapi datanglah firman TOEHAN kapadakoe, boenjijuja: Bahoea éng-kau soedah mēnoempahken amat ha-bilah éngkau mēmboewat kābah ba-gei Namakoe, sēhab éngkau soedah mēnoempahkan banjak drarh kapada boemi dihadapan hadlēratko.

9. Bahoea sesoenggoehnja saorang anak laki-laki akan dipēranaakkan ba-geimoe kēlak, maka ija-itoe akan mēndjadi sroang salam, karēna di-adakanja salamat kēlak daripada sēgala moesohnja hērkoeilling, ma-ka ijapon akan bērnama Soleiman, karēna pada zamaniua. Akoe mēng-roeinakan kēlak salamat santausa kapada sēgala orang Isjail.

10. Maka ijahal jang akan mēn-boewat sahoeuwah kābah hagei Na-makoe dan ijapon akan anak bagei-ko, dan Akopeon akan bapa bagei-nja, dan tachita karadjānja atas orang Isjail akan koetjechapkan sam-pei salama-lamunja.

11. Maka sakarang, hei anakkoe, TOEHAN djoega mēnjertai akan dilau-kai kēlak, dan éngkau pon akan salamat santausa dan mēmboewat kābah TOEHAN Allahmoe, saperti firmanja

F A S A L XXIII.

BERMOELA, maka pada masa Da-woed soedah toewa dan poewas-poe-sasoesahankoe akoe soedah mēnbē-kalkan kābahah TOEHAN dēngan émas saratoes riboe talenta dan perak sadjoeta talenta dan tēmbaga dan bési tiada tērtimbang hēratnja, ka-rēna sangat banjak adanja; lagipon akoe soedah mēlangkap kajoe dan batoe, hēndaklah éngkau mēnambahi dia poela.

14. Bahoea sanja ditēngah-tēngah kalkan kābahah TOEHAN dēngan émas saratoes riboe talenta dan perak sadjoeta talenta dan tēmbaga dan bési tiada tērtimbang hēratnja, ka-rēna sangat banjak adanja; lagipon akoe soedah mēlangkap kajoe dan batoe, hēndaklah éngkau mēnambahi dia poela.

15. Maka padamoe adalah poela a-nat banjak toekang-toekang, dari-pada pēmahat dan toekang batoe dan toekang kajoe dan bēhērapa banjak orang jang pandei dalam pēlebagei pēkērdjaän.

16. Adapon émas perak tēmbaga dan bési itoe tiada tépermanai ba-njakja, hēndaklah éngkau hērhang-kit dan mēlakoekan pēkērdjaän itoe, maka TOEHAN djoega mēnjertai akan dikai kēlak.

17. Lagipon titah Dawoed kapada sēgala penghōeloer orang Isjail disoe-roehnya marika-itoe mēnoeloeng Soleiman, poeéra baginda, titahnia:

18. Boekankah TOEHAN Allahmoe adalah mēnjertai akan kamoe? dikai-roniakanna kamoe salamat santau-sa hērkoeilling, karēna tēlah disē-rahkannja sēgala orang jang mēn-dedoeki tanah itoe déhōeoe kepada tangankoe dan tanah itoepon ditta-lokkan sakali kapada TOEHAN dan ka-pada oemathja.

19. Maka sakarang pon bijar sadia-lah hatimoe akan mēntjehari TOEHAN Allahmoe dan hēndaklah kamoe hē-bangkit akan mēmboewat tēmpat ka-dan Ziza dan Joesj dan Berija, itoe-soejian TOEHAN Allah, soepaja tahoet pērjandjan TOEHAN dan sēgala hēn-dah Allah jang soeti itoe dibawa ma-soek kadalām kābah, jang akan di-boewat kēlak bagei Nama TOEHAN.

20. Maka bani Simei itoelah Sel-oimit dan Haziēl dan Haran, tiga or-aang; sakalian imilah kapala orang isi roemah Ladan.

10. Maka bani Simei itoelah Jaha-t dan Ziza dan Joesj dan Berija, itoe-soejian TOEHAN Allah, soepaja tahoet pērjandjan TOEHAN dan sēgala hēn-dah Allah jang soeti itoe dibawa ma-soek kadalām kābah, jang akan di-boewat kēlak bagei Nama TOEHAN.

kom, jang firman TOEHAN kapada Moesa akan orang Isjail. Hēndak-lah éngkau hērtētāp dan hērtēgo hattimoe; djanganlah éngkau gēntar.

14. Bahoea sanja ditēngah-tēngah kalkan kābahah TOEHAN dēngan émas saratoes riboe talenta dan perak sadjoeta talenta dan tēmbaga dan bési tiada tērtimbang hēratnja, ka-rēna sangat banjak adanja; lagipon akoe soedah mēlangkap kajoe dan batoe, hēndaklah éngkau mēnambahi dia poela.

15. Maka padamoe adalah poela a-nat banjak toekang-toekang, dari-pada pēmahat dan toekang batoe dan toekang kajoe dan bēhērapa banjak orang jang pandei dalam pēlebagei pēkērdjaän.

16. Adapon émas perak tēmbaga dan bési itoe tiada tépermanai ba-njakja, hēndaklah éngkau hērhang-kit dan mēlakoekan pēkērdjaän itoe, goe pintoe dan émpat riboe orang jang mēmoedi-jimoedi TOEHAN dengan pēlehagei boenji-boenjian, jang tēlah koepērboewat, dēmikianlah titah Da-woed, akan mēmoedi-jimoedi.

6. Maka dibēhagi Dawoed akan mari-ka-itoe hērkēloempoeck kēloempoeck mé-noeroet bani Lewi, ija-itoe Gersoni dan Kēhat dan Merari.

7. Maka daripada orang Gersoni 8. Maka bani Ladan itoelah Jeliēl jang kapala dan Zetam dan Joël, tiga orang

9. Maka bani Simei itoelah Sel-oimit dan Haziēl dan Haran, tiga or-aang; sakalian imilah kapala orang isi roemah Ladan.

10. Maka bani Simei itoelah Jaha-t dan Ziza dan Joesj dan Berija, itoe-soejian TOEHAN Allah, soepaja tahoet pērjandjan TOEHAN dan sēgala hēn-dah Allah jang soeti itoe dibawa ma-soek kadalām kābah, jang akan di-boewat kēlak bagei Nama TOEHAN.

112. Maka bani Kehat itoelah Amkabah TOEHAN dan jang oemoer doe-wa poeloeh tahoem ataw lehilih.

113. Karéna titah Dawoed: Bahoea TOEHAN Allah orang Isjrafil soedah mengareniakan salamat santsusa kapan pada oematiya, maka Ijapon akan doedoek diJeroezalim sampe salamanja;

114. Maka bani Amram itoelah Ha-toen dan Moesa. Adapon Haroen itoelah bagai pékerdjiaan jang pérkara jang maha soe-anak-ji adauja, bajik ija, bajik anak-naknya laki-laki sampe salama-lamanja, akan mémbakar doepa diharapkan hadlérat Allah dan akan berhodmat kapadania dan akan mémberi hérkata atas Namanja sampe sama-lamanja.

115. Maka sébab itoelah oesah oerang Lewi lagi mèngoesoeng chemah sembajang ataw barang pérkakas jang térpakei kapada pékiédjaannja:

116. Maka dèngan titah Dawoed jang këmoelian ito dibilangnya banjak.

14. Adapon akan Moesa, aziz Al-hami bani Lewi jang oemoer doewa poe loeh tahoen ataw lebih.

15. Maka anak-anaknya laki-laki térséhoetlah di-antara soekoe angsa Lewi.

16. Maka bani Moesa itoelah Gerson dan Eliëzar.

17. Maka bani Eliezar itoelah Rebéhoel jang kapala.

18. Adapon akan Jizhar itoelah Rethabja jang kapala, maka pada Eliezaz tiada anak lajin, téapi bani Rethabja itoe bertambah-lambah bani jakarna.

19. Selanjut kapalanja.

20. Karéna dijawatan marika-itoe bérdiri salaloe pada sisi bani Haroen dalam pékerdjaaan dikääbah TOEBAN, soepaja diperintahkannya ségala halaman dan hilik dan pérsectjanan ségalah benda jang soetji dan ségala pékerdjaaan didalam heit Allah,

21. Dan akan roti sadijan dan akan tépoeng haloes persembahan makanan dan akan apam fajir dan akan barang jang dibakar dan jang di-panggang dan akan ségala takaran dan oekeoran.

19. Dan adapon bani Heberon itoe Jerijsa kapalanja dan Amarja jang diri pada tijap-tijap pagi hari akan kadoewa dan Jehaziel jang katiga mémoodji-moedji dan mèngetjap sjoe-koer kapada TOEHAN, dèmikian pon pada tijap-tijap pétang,

20. Adapon bani Oeziel itoe Micha kapalanja dan Jisija jang kadoewa.

21. Maka bani Merari itoe Máheili dan Moesi dan bani Máheili itoe-rahah Eléezar dan Kisi.

22. Maka matulih Eleazar tiada bér-anak laki-laki , mélainkan bér anak nérampaoewan , niaka bani

50. Dan soepaja marika-itoe hér-panjung dan amboen jang diri pada tijap-tijap pagi hari akan korban bakaran kapada TOEHAN pada ségala sabat dan boelan běharoe dan masa raja jang tertentoé dengan bilangannya ménoroet ádat jang di-antara marika-itoe sénantiasa dihadi-panjung dan hadlérat TOEHAN.

51. Dan akan mémprësëmlahkan

52. Dan soepajā dilakoeaanja pěngawalan chemah pěrhimpunan dan pengawalan tēmpat soetji dan pěngawalan bani Haroen, saoedara-saoedara marika-iteo dalam pěkerđaān kaabah TOEHAN.

Kisi saoedara marika-iteo měmpéristiarkan dia.

25. Maka bani Moesi itoelah Maheli dan Edar dan Jeremot, tiga orang.

24. Sakalian inilah bani Levi dengang isi roemah bapa-hapanja, saimoewa kapala bangsanja dengan hilangannya sateroet bilangan nama tiap-tijap batoe kapala, jang melaokan pěkerđaān dijawatan didakam

F A S A L XXIV.

F A S A L XXIV.

AAKIAN maka bani Haroen pon adalah pangkal-pangkainja. Adapon bani Haroen itoelah Nadab dan Abihoe dan Eleazar dan Itamar.

2. Tétpati matilah Nadab dan Abihoe pon dihadapan bapanya dengan tiada béranač, makanja Eleazar dan Itamar ménđjadi imam.
5. Maka dibéhagi Dawoed akandia, dan Zadok, daripada bani Eleazar dan Ahimelech daripada bani Itamar, ménnoeret mertabatnya dalam pékérdjaannja.
4. Maka didapati akan bani Eleazar térlébih banjāk kapala laki-laki dari pada bani Itamar pada masa dibéhaginja akandia. Maka pada bani Eleazar adalah čnam bélas kapala orang isi roemah bapa-bapa, télapai pada bani Itamar adalah hanja døelapan bagei isi roemah bapa-bapa.
5. Maka dibéhagi akandia dengen memhoewang ondei, bajik ini, bajik itoe, karéna marika-itoe sakalian sama djoega penghoelo heit-oelmakdís dan penghoelo Allah, bajik jang daripada bani Eleazar, bajik jang daripada bani Itamar.
6. Maka nama-namanja disoeratan olih Semaja bin Neřaniēl, djoeroetolis, jang daripada orang Lewi, iija-itoe dihadapan baginda dan segala penghoelo dan imam Zadok dan Ahimelech bin Abijatar dan segala kapala bapa-bapa di-antara segera imam dan di-antara segala orang Lewi, tijap-tijap sakali di-ambil sasisi roemah daripada Eleazar dan sasisi roemah daripada Itamar.
7. Maka ondei jang dihoewang pertama itoe kénélah Jojarib, jang kadoewa kénélah Jedaja,
8. Jang katiga Harim, jang kaémpat Seörim.
9. Jang kalima Malchia, jang kaémpat Nijamin,
10. Jang katoedjoeh Hałoz, jang kadoelapan Abija,
11. Jang kasambilan Jesoewa, jang kasapoeloh Sechanja,
12. Jang kasabéas Eljasib, jang kadoewa bélas Jakim,
13. Jang katiga bélas Hoepa, jang kaémpat bélas Jeséheah,
14. Jang kalima bélas Bildja, jang kaénam bélas Imer,
15. Jang katoedjoeh bélas Hezir, jang kadoelapan bélas Hapizisj,
16. Jang kasambilan bélas Pětahja, jang kadoewa poeloeh Jehezkił,
17. Jang kasalikoer Jachin. jang kadoewa likoer Gamuel,
18. Jang katiga likoer Delaja, jang kaémpat likoer Mažia.
19. Maka inilah pangkat marikaitoe dalam pětérdaanja akan ma-soek kadalam kaálah TOEHAN dengan péraoeranja olik tangtan Haroen, bapa marika-itoe, saledoje dëngan firman TOEHAN Allah orang Israil kapadanja.
20. Adapon akan bani Lewi jang lajin itoe, daripada bani Amram a-soek kadalam kaálah TOEHAN dengan péraoeranja olik tangtan Haroen, Soebail, dan daripada bani Soebail adalah Jechdeä.
21. Adapon akan Rehabja maka daripada bani Rehabja itoe adalah Jisjja kapalanja,
22. Dan daripada orang Jizhari itoe Selomot, dan daripada bani Selomoť iloe Jahat,
23. Dan daripada bani Heberon itoe Jerija dan Amaria jang kadoewa dan Jehaziel jang katiga dan Jekámiam jang kaémpat.
24. Daripada bani Oeziēl iloe Michal, dan daripada bani Micha itoe Samir,
25. Maka saoedara Micha itoeloh Jisjja, dan daripada bani Jisjja itoe adilah Zecharja,
26. Maka bani Merari itoeloh Maheli dan Moesi dan bani Jaăzja itoelah Beno.
27. Maka bani Merari daripada Jaăzja itoeloh Beno dan Zöhram dan Zakoer dan Hibéri,
28. Dan daripada Mahli adalah E-leazar, jang tiada héranač laki-laki

11. Jang kasambilan Jésoewa, jang kasa poeloech Sechanja.

ARKAN maka bani Haroen pon kasapeloelan Sechanja, adalah pangkat-pangkatnja. Adapon bani Haroen itoelah Nadab dan Abihoe dan Eleazar dan Itamar.

2. Tépati matilah Nadab dan Abihoe pon dihadapan bapanya dengan tiada bérakan, makanja Eleazar dan Itamar mëndjadi inam.

5. Maka dibéhagi Dawoed akandia, dan Zaddok daripada bani Eleazar dan Ahimelech daripada bani Itamar, mënoeroet mërtabatnya dalam pékérdaänja.

4. Maka didapatkan akan bani Eleazar térlébih banják kapala laki-laki daripada bani Itamar pada masa dihëhaginja akandia. Maka pada bani Eleazar adalah čnam bélas kapala orang isi roemah bapa-bapa, térapi pada bani Itamar adalah hanja doe-lapan bagei isi roemah bapa-bapa.

5. Maka dibéhagi akandia dengan memboewang ondei, bajik ini, bajik ituoe, kařena marika-itoe satcalan sama djoega pënghoeloe heit-helmaekdis dan pënghoeloe Allah, bajik jang daripada bani Eleazar, bajik jang daripada bani Itamar.

6. Maka nama-namanja disoeratan oleh Semaja bin Neṭanél, djoer-toelis, jang daripada orang Lewi, ija-itoe dihadapkan daripada orang Le-sigala pënghoeloe dan imam Zadok dan Ahimelech bin Abijafar dan së-gala kapala bapa-bapa di-antara së-gala imam dan di-antara segala orang Lewi, tijaptijap sakali di-ambil sasisi roemah daripada Eleazar dan sasisi roemah daripada Itamar.

7. Maka ondei jang dihoewang pertama itoe kénalah Jojarib, jang kadoewa kénalah Jedaja,

8. Jang katiga Harim, jang kae-mpat Seörin.

9. Jang kalima Machia, jang kae-nam Mijamin,

10. Jang katoedjoeh Hałoz, jang kadoelapan Abija,

1. Jang kasabelas Eljasib, jang kadoewa hélas Jakim.

15. Jang katiga bélas Hoepa, jang kaëmpt bélas Jéséheab,

14. Jang kalima bélas Bildja, jang kaënam bélas Imer,

15. Jang katoedjoeh bélas Hezir, jang kadoelapan bélas Hapizisi,

16. Jang kasambilan bélas Pëtahja,

17. Jang kadoewa poeloeh Jehezzil,

18. Jang katiga likoer Gamoe,

19. Jang katiga likoer Delaja, jang kaëmpt likoer Mařāža.

19. Maka inlah pangkat marika-itoe dalam pékérdaänja akan masœk kadalam kaälalah TOEHAN dëngan përatoeraannja olah tangan Haroen, bapa marika-itoe, satoedjoe dëngan firman TOEHAN Allah orang Israïl kapadanja.

20. Adapon akan bani Lewi jang lajin itoe, daripada bani Amram a-Soeħail adalah Jecldeä.

21. Adapon akan Rehabja maka daripada bani Rehabja itoe adalah Jisjya kapalanja,

22. Dan daripada orang Jizzhari itoe Selomot, dan daripada bani Selomot itoe Jahat,

23. Dan daripada bani Hebëron itoe Jeriha dan Amaria jang kadeewa dan Jeahziël jang katiga dan Jekamiam jang kaëmpat.

24. Daripada bani Oeziel itoe Michal, dan daripada bani Micha itoe Samir,

25. Maka saedara Micha itoelah Jisjya, dan daripada bani Jisjya itoe adalah Zecharja,

26. Maka bani Merari itoelah Maheli dan Moesi dan bani Jaäzja itoe-lah Beno.

27. Maka bani Merari daripada Zaķoer dan Hibéri,

28. Dan daripada Mahli adalah E-leazar, jang tiada héranaq laki-laki

29. Adappon akan Kisij, maka bani lah, jang tērmoelia daripada sakalianja, kariena tēlah dikaroenikan Allah, kapada Heman empat bēas orang anakanja laki-laki dan tiga orang anaknya pērampoewan.

30. Maka bani Moesi itoelah Māneli dan Edir dan Jerimot. Sakalian inilah bani Lewi mēnoeroet isi roemah bapa-bapanja.

31. Maka marika-itoepon mēmboewang oendei saperti sēgala saeda ranja, ija-itoe bani Haroen, dihadapan baginda radja, Daweo dan Zalok dan Ahimelech dan sēgala kapan bapa-bapa di-antara imam dan orang Lewi, bajik kapala bapa-bapa bajik adiknya jang hongsoe.

F A S A L XXXV.

ARKIAN, maka dihēhagikan Da woed dan sēgala pēnghoeloe tantara iloe akan pēkerdjaän itoe di-antara bani Asaf dengan Heman dan Jedoeton, hidoevan jang disoetjikan bagei Allah dēngan kētjapi dan dandi dan gala orang itoe, jang pandei dalam pekerdjaän dijawatamja.

2. Dari pada bani Asaf adalah Zakoer dan Joesof dan Neftaja dan Asarela, samoewanja bani Asaf dibawah pērintah Asaf jang memerintahkan njanjian soetji dibawah pērintah baginda.

3. Adappon akan Jedoeton maka bani Jedoeton itoelah Gedaja dan Zeri dan Jesaja dan Hassabja dan Matija, énam orang banjaknya dibawah pērintah Jedoeton bapanja, jang mērintahkan njanjian soetji orang jang mēmoedi-jmoedi dan mēngoeijap sjokoer kapada TOEHAN dēngan kētjapi.

4. Adappon akan Heman, maka bani Heman itoelah Boekija dan Matania dan Oezie dan Seboeil dan Jerimot dan Hananja dan Hanani dan Eliafa dan Gidalti dan Romanti-Ezar dan Josheksa dan Maloti dan Hotir dan Mahaziot.

5. Sakalian inilah bani Heman, penglihat baginda dalam pēlkara Al-

akanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

19. Jang kadoewa-hēlas Hasabja dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

20. Jang katiga-bēlas Soehail dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

21. Jang ka-empat-hēlas Matija dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

22. Jang kahma-bēlas Jérémot dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

23. Jang kaēnambēlas Hananja dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

24. Jang katoedjoch-lēlas Josheksa dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

25. Jang kadoelapan-hēlas Hanani dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

26. Jang kasambilan-hēlas Maloti dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

27. Jang kadoewa-poeloeh Eliafa dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

28. Jang kasalikuer Hotir dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

29. Jang kadoewa likoer Gidalti dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

30. Jang katiga likoer Mahaziöt dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

31. Jang kaēmpat likoer Romanti-Ezar dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

32. Jang kadoelapan Matania dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

33. Jang kahma-bēlas Simeï dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

34. Jang kadoelapan Jesaja dēngan anakanja dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

35. Jang kadoewa Marika-itoe djoeranggoe pintoe maka daripada orang Koraij adalah Meselemja bin Josheksa dan Maloti dan Hotir dan Mahaziot.

36. Jang kadoewa Marika-itoe djoeranggoe pangkat pēngkoeng-pēngkoeng, pangkat kapala laki-laki goe piutoe saékdar kapala laki-laki diéntoekan pengawalanja sama rata

2. Maka bani Meselemja itoelah Ze-

charja jang soelong dan Jediael jang kadoewa dan Zebadja jang katiga hanan jang kaēnambēlas orang.

3. Dan Elam jang kalima dan Jo-nai jang kadoedjoeh.

4. Maka bani Obed-Edom itoelah Semaja jang soelong dan Józabah jang kadoewa dan Joah jang katiga Isasjar jang katoedjoeh dan Peoeletai jang kadoelapan; karéna tēlah dibérkati Allah akandia.

5. Dan Amiel jang kaēnambēlas orang. Isasjar jang kadoedjoeh dan Peoeletai jang kadoelapan; karéna tēlah dibérkati Allah akandia.

6. Maka bani Semaja, anaknya, pon dipérancakkan anak laki-laki, jang kapala di dalam roemah hapanja, karenanya marika-itoe prawira prakasa adanina.

7. Maka bani Semaja itoelah Otni dan Refail dan Obed dan Elzabah, saoedaranja, samoewanja prawira prakasa, dan Elihoe dan Semachja. Saktalan ini daripada bani Obed-Edom, ija-itoe marika-itoe serta dēngan anaknya dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

8. Saktalan ini daripada bani Obed-Edom, ija-itoe marika-itoe serta dēngan anaknya dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

9. Maka pada Meselemja adalah anak dan saoedara, samoewanja prakasa, doelapan bēlas orang.

10. Maka pada Hosa jang dēngan anaknya dan saoedaranja doewa-hēlas orang.

11. Maka Hilkija jang kadoewa dan Tebalja jang katiga dan Zecharia jang kaēmpat; maka djoemalah segalia anak dan saoedara Hosa itoe

12. Maka daripada marika-itoe djoeranggoe pintoe maka daripada orang Koraij adalah Meselemja bin Korei, daripada bani Asaf.

13. Maka bani Meselemja itoelah Ze-di-antara ségala saoedaranja akan

F A S A L XXXVI.

ADAPON akan pangkat pangkat pēngkoeng-pēngkoeng, pangkat kapala laki-laki goe piutoe saékdar kapala laki-laki diéntoekan pengawalanja sama rata

mělakoekan pěkérđaanja didalam kābahah TOEHAN.

13. Maka dihoewangnya ondei bagei jang kētjil, bajik bagei jang hēsar, mēnoeret isi roemah bapa-Japanja, ija-itoe karēna tijap-pintoe.

14. Maka ondei jang bagei sabélah timoer itoe kēnalah Selemja, maka adapon Zecharja, anaknya, saoedaranja tijakan jang bēhoedi, apabila dihoewang oranglah ondeinjā kēnalah sabélah oetara.

15. Dan bagei Obed-Edom sabélah sjetan dan bagei anak-anaknya goe-dang jang disana.

16. Dan bagei Soepim dan Hosa sabélah harat pada pintoe Sjaiechet tēmpat djalan raja naijk kawatas; maka sakēdar tijap-tijap pengawalan diiaroh orangnya;

17. Pada sabélah timoer' adalah ēnam orang Levi, pada sabélah oetara adalah empat pada tijap-tijap hari, pada sabélah selatan empat pada tijap-tijap hari, melainkan pada goe-dang itoe adalah doewa ganti

orang.

18. Hampir dengan Parbar pada sabélah harat adalah empat orang arah kadijan besar dan doewa orang pada Parbar.

19. Démikanlah dibéhagi-héhagi akan segera penoenggoe pinjoe jang di-antara bani Korahi dan di-antara bani Merari.

20. Dan lagi daripada orang Heberon adalah Ahija alas segera maia hēnda kaalbah Allah dan atas segera mata hēnda jang soetji.

21. Adapon ham Ladan, ija-itoe Gersoni itoe orang Ladan orang ka kapala bapa-bapa Ladan orang Gersoni itoeleah Jehieli.

22. Maka bani Jehieli ija-itoe Zetam dan Joël, saoedaranja, adalah atas segera mata hēnda kābahah TOEHAN.

Lewi adalah Jerija kapalanja, ija-iloe tam dan Joël, saoedaranja, adalah atas segera mata hēnda kābahah TOEHAN.

23. Dan lagi adalah daripada orang Amrami dan daripada orang Jizhari dan daripada orang Heberoni dan

24. Maka Seboeil bin Gersom bin Moesa itoeleah pēnghoeloe atas segera mata-hēnda itoe.

25. Adapon segera saoedaranja, ija-itoe Eliëzar hēranak Rehahja, jang hēranak Jesaja, jang hēranak Joram, jang hēranak Zichri, jang hēranak Selomit.

26. Maka Selomit ini dengan segera saoedaranja adalah atas segera mata hēnda jang soetji, jang télah disoetjikan oleh haginda radja Dawood dan oleh segera kapala hoeloe bangsa dan pēnghoeloe atas orang sariboe dan pēnghoeloe atas orang saratoes dan segera penglima tantara pēperangan.

27. Maka daripada segera hasil pērangan dan daripada segera djarahan télah disoetjikanja iloe akan mēng-hiasi kābahah TOEHAN.

28. Dan lagi segera sasocatoe jang disoetjikan oleh Sēmoel, pēnglihat itoe, dan oleh Sāoel bin Kisj dan oleh Abner bin Ner' dan Joăb bin Zerueja, segera sasocatoe jang di-sotjikanja itoe adalah dibawah pēriniat Selomit dan segera saoeda-ranja.

29. Maka daripada orang Jizhari laki-laki ditēnōekan bagei segera pēkérđaan dileowar tēmpat soetji jang ditēngal-tēngah orang Israil, akan pendjawat dan hākim.

30. Maka daripada orang Heberon adalah Hasahja dan segera saoedaranja, samoewranja orang prakasa, sa-riboe toedjoh ratoes banjaknya jang pemērintah dijawaan di-antara orang Israil pada sabélah harat Jarden atas segera pēkérđaan TOEHAN dan segera pēkérđaan baginda.

31. Maka di-antara orang Heberoni itoe adalah Jerija kapalanja, ija-iloe tam dan Joël, saoedaranja, adalah atas segera mata hēnda kābahah TOEHAN.

32. Maka kapala bapa-bapa Ladan orang Gersoni itoeleah Jehieli.

33. Maka bani Jehieli ija-itoe Zetam dan Joël, saoedaranja, adalah atas segera mata hēnda kābahah TOEHAN.

34. Dan lagi adalah daripada orang Amrami dan daripada orang Jizhari dan daripada orang Heberoni dan

35. Maka jang kaempat pada boelan jang kaempat itoeleah Asahel saoedaranja boe toedjoh ratoes banjaknya, sa-ra Joăb, kēmoedian Zehadja, anak-moewa kapala bapa-bapa, maka di-nja, dan pada pangkatnya adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

36. Maka jang kaempat pada boelan jang kaempat itoeleah Samhoet, orang satēngah soekoe Manasie dalam jang kalima itoeleah Ira bin Ikesi, Jizrahji jang pēnghoeloe dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

37. Maka jang kaenam pada boelan jang kaenam itoeleah Ira bin Ikesi, orang Tekoi, dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat ri-boe orang.

38. Maka jang kaempat pada boelan jang kaempat itoeleah Helez, orang Peloni, daripada bani Efēra-jim dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

39. Maka jang kadoelapan pada boelan jang kadoelapan itoeleah Shéchaj lan jang kadoelapan itoeleah Zerahi orang Hoesati daripada orang Zerahi dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

40. Maka jang kadoelapan pada boelan jang kadoelapan itoeleah Shéchaj lan jang kadoelapan itoeleah Zerahi orang Hoesati daripada orang Zerahi dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

41. Maka jang kadoelapan pada boelan jang kadoelapan itoeleah Shéchaj lan jang kadoelapan itoeleah Zerahi orang Hoesati daripada orang Zerahi dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

42. Maka jang kasambilan itoeleah Abiēzar, lan jang kasambilan itoeleah Anajoti, dan pada pangkatnya pon orang Anajoti daripada orang Boe-pertama pada boelan jang pertama itoeleah Jasobam bin Zahdēl dan pada pangkatnya adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

43. Maka jang kasapoeloeh itoeleah Ma-harai, orang Netolati daripada orang Zerahi, dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

44. Maka jang kasabélas pada boelan jang kasabélas itoeleah Bēnaja, lan jang kasabélas itoeleah Aholi, adapon akan pangkatnya maka Mikélot lagi pēnghoeleojna orang Pirhaoni daripada bani Ele-rajim, dan pada pangkatnya pon adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

45. Maka jang kasabélas pada boelan jang kasabélas itoeleah Bēnaja bin Jojada, imam besar, dan pada pangkatnya adalah doewa poeloeh empat riboe orang.

46. Maka inilah Bēnaja jang prakasa wa poeloeh empat riboe orang.

47. ARKLAN, maka inilah segalapala orang tiga poeloeh itoe, maka pēnghoeloe soekoe bangsa Israil:

HAN, dan daripada sēgala pērkakasan chodmat dalam kāabah TOEHAN.
14. Dan émas itoe diberikanja dēngan satimhangannja bagei sēgala pērkakas tijap-tijap pēkerdjaän, dan lagi perak bagei sēgala pērkakas pemak dengan satimhangannja bagei sēgala pērkakas tijap-tijap pēkerdjaän;

15. Dan lagi timbangan bagei sēgala laki pēlita kaémasan dan bagei pēlita-pēlitanya kaémasan, tijap-tijap laki pēlita dan tijap-tijap pēlita itoe dengan timhangannja.

16. Dan lagi diberikanja émas dēngan satimhangannja bagei medjah sadjian, ija-itoe bagei tijap-tijap medjah, dan perak pon bagei medjah-mediah perak itoe;
17. Dan émas samata-mata soetji bagei sēgala sérampang dan bagei bokor pērjetikan dan bagei sēségala tempat doepa dan bagei sērak dēngan satimhangannja.

18. Dan bagei medjah pēdoepaan émas soetji satimhangannja, dan émas bagei péta rata kadeowa che-roeb kaémasan jang mēngembangkan sajapnya sambil mēnoedoengi taboet 19. Maka sakalian ini, titah Dawoed, sateroet soerat, takala tan-angan TOEHAN bērlakoe ataskoe, jang telah mēngadjar akoe akan sēgala pērboewatan toeladan ini.

20. Arkian, maka titah Dawoed kapada Soleiman, anaknya: Héndaklah engkau gagah dan tetaplah hatimoe, dia-lah, ija-itoe Allahkoe, akan sertamoe dan lakoekarlah pēkerdjaän itoe, dia-ngan éngkau takeet, dan dijangan engkau gengtar; karéna TOEHAN Allah, ija-itoe Allahkoe, akan sertamoe riboe talenta perak samata-mata soetji akan disaloet dengan dia dinding moe dan tiada ditenggalkannja akan dikau, sahingga seleselai soelah engkau daripada sēgala pēkerdjaän pērboewatan kāabah TOEHAN.

21. Bahoea sanja imlah sēgala kē-loempoek-kēloempoek imam dan o-rang Lewi jang sadija bagei sēgala pēkerdjaän heit Allah, dan lagi bagei lebagei orang jang riila hatinjia lagi pandei dalam sēgala pēkerdjaän itoe, dan sēgala penghoelo hapa-hapa dan orang hanjāk itoe sadija akan mēn-djoendjoeng sēgala titahmoe.

6. Maka pada masa itoe dibawa oleh sēgala penghoelo soekoc-soekoe bangsa Isjraïl dan sēgala kapala atas orang sariboe dan atas orang saratoes dan sē-gala penghoelo orang jang dalam pēkerdjaän haginda akan bēberapa persémbahanan dengan kariidaän hatinjia, watan kāabah TOEHAN itoe émas lima rihoe talenta sapoeloch riboe der-ham, dan perak sapoeloch riboe ta-lenta, dan tēmbaga doielaan bēlas riboe talenta, dan bési saratoes ri-hoe talenta banjaknya.

7. Dipersémbahannja akan pēr-hoewatan kāabah TOEHAN itoe émas lima rihoe talenta sapoeloch riboe der-ham, dan tēmbaga doielaan bēlas riboe talenta, dan bési saratoes ri-hoe talenta banjaknya.

8. Maka kapada barang sijapa dipatih akan pērnata intan dipersémbahannja akan pērhēndanaraan kabah TOEHAN dalam pēganggan Jehiel, orang Gersoni itoe.

9. Maka soeka tjitalah orang hanjāk iloe olah karéna persémbahan marika-itoe dengan kariidaän hatinjia, karéna dengan hati jang to-e-loses dan dengan sēgala kariidaän di-persémbahannja itoe kapada TOEHAN, dan lagi baginda radja Dawoed pon amat besar soeka-tjtianja.

10. Maka sebah itoe dipoedi-poedi-Dawoed akan TOEHAN dihadapan sa-génap sidang itoe dan kata Dawoed: Sēgala poedi bageime, ja TOEHAN, Allah bapa kami Isjraïl, daripada salama-lamaanja datang kapada salama-lamaanja!

11. Bageime, ja TOEHAN, sēgala kabésaran dan sēgala koewasa dan télah koelihat bahoea marika-itoe pon sēgala kamoelaaän dan sēgala kamoelaaän, sēgala soehoehat, belikan, sēgala sasoateo jang dida-lam langit dan di-atas boemi. Eng-kau dioega, ja TOEHAN! mēmpoenaji karoekarlah pēkerdjaän itoe.

12. Maka émas itoe akan sēgala hantangan bērlakoe ataskoe, jang télah koebérikian lagi bēndla émas perak, heit kaseotjian itoe, 4. Ija-iloe tiga riboe talenta émas dari pada Soleiman, anaknya: Héndaklah jang padakoe, lajin daripada sēgala koebérikian lagi bēndla émas perak, heit kaseotjian itoe.

5. Maka émas itoe akan sēgala hantangan bērlakoe ataskoe, jang télah koebérikian lagi bēndla émas perak, heit kaseotjian itoe.

moeliaän daripadamoe dioega dalang-soeatoe jang akan dipérhoewat kēlak nja dan éngkau pon mēmrintahkan olik tangen toekang-toekang. Maka samista sakalian, dan didalam tang-anmoe adalah koewat koewasa, dan lagi sijapa dēngan kariidaän hatinjia hēndak mēmehsarkan dan akan wasa akan mēmehsarkan sēgala saseatoe. 13. Maka sakarang, ja Allah kami! kami mēngoeitjap sjoekoe kapada-kapada dan kami mēmoedji Nama ka-moeläänmoe.

14. Karéna sijapa garangan akoe mali, dan apa garangan bangsakoe ini, maka kami bērolih koewat akan mēm-persémbahannan dengan kariidaän hatinjia.

15. Karéna kani ini orang dagang kāabah TOEHAN dihadapan hadlēratmoe dam-lagi orang mēnoempang saperti sé-gala nenek mojang kami, dan oe-moer hidoeip kami di-atas boemi ini saperti baijang-baijang dioea adanja, tiadalah katentoaanja.

16. Ja TOEHAN Allah kani! adapon sēgala kahanjakan ini, jang soedah kami sadijakan akan mēmboewat sa-boewah kāabah bagei Nama kasoetji-anmoe itoe, ija-itoe sameowanja da-ri pada tangamoe dioega asaljia dan engkau dioega jang mēmpoenainja.

17. Maka kēthaotellah akoe, ja Al-lahkoe! bahoea éngkau dioega mēngoe-ri pada tangamoe dioega asaljia dan engkau dioega jang mēmpoenainja.

18. Ja TOEHAN Allah kani! adapon sēgala jang sakarang terdapat disini, maka tēlah koelihat bahoea marika-itoe pon soedah mēnghantar persémbahannja kapadamoe dengan soeka tjita dan dengan sēgala kariidaän hatinjia.

19. Ja TOEHAN, Allah nenek-mojang kāabah Ibrahim dan Isjraïl salama-lamanja didalam njat-njat sampai pēlharakanlah ini kiranya sampai salama-lamanja didalam njat-njat sampai kafikiran hati sēgala kakajaän dan ka-

tjenderoengkan apalah hatinjala kepadamoe,
19. Dan karoenikankah kiraiha kapada anakko Soleiman hati jang toeloes akan méméliharakan ségala firmanmoe dan ségala sjahadat dan sjariátnoe dan akan mémboewrat astana, jang télah koessadiakan ségala bakanja!

20. Satéjah itoe maka titah Dawoed kapada sagénap sidang itoe: Marilah kamoe, poedjilah akan TOEHAN Allahmoe. Maka dipoeđji-poedji oilih sagénap sidang itoe akan TOEHAN, Allah nenek-mjoangnja, dan marika-itoepen hértoendoek kapala dan nénjembah soedjoed kapada TOEHAN dihadapan baginda.

21. Dan dipérsémbahkannja kapada TOEHAN korban sémblehan, dñahagi pada kaësokan harinjapagi-pagi di-pérsémbahkannja kapada TOEHAN korban bakaran daripada lémboe moedha sarihoe elkoer dan domba djan-tan sarihoe elkoer dan anak domba sarihoe elkoer, serta dengan pérsémbahannja minoeman, dan korban sa-génap orang Isjraïl.

22. Maka pada hari itoe djoega makan-riko-itoe pon makan minoemlah di-hadapan hédlerat TOEHAN serta de-ngan soeka-tijita jang amat besar, maka pada kadoewa kalinjia marika-itoepoedjoe héradjakán Soleiman, poetéra Dawoed, disirannna akandia karéna TOEHAN akan Pengandjoer dan Zadok pon akan imam.

23. Maka bérsemajamlah Soleiman di-atas tachta karadjaän TOEHAN, mendjadi rađa akan granti Dawoed, dan salamatlah atasnya dan atas ségala sasocatoe jang di-

waspoewas pandjang oemoernja dan kakajaänja dan kamoeliaänja, laloe Soleiman, poetéra baginda, hérkaradjaänlah méngrantikan baginda. Adapon ségala kisah baginda 29. Adapon ségala kisah baginda ngan soeka-tijita jang amat besar, radja Dawoed, jang céhoeloe dan makanya pada kadoewa kalinjia marika-itoepoedjoe héradjakán Soleiman, poetéra Dawoed, disirannna akandia karéna TOEHAN akan Pengandjoer dan Zadok pon akan imam.

30. Sérta dënghen ségala kabésaran di-atas tachta karadjaän TOEHAN, dan koewasa karadjaänja dan périf mendjadi rađa akan granti Dawoed, dan salamatlah atasnya dan atas ségala sasocatoe jang di-pérhoewat olhnja, dan sagénap orang lajin itoe;

31. Dan didalam kisah Gad, peng-

lihat itoe;

32. Dan didalam kisah Natân dan lihat itoe;

33. Dan didalam kisah Gad, peng-

lihat itoe;

34. Dan didalam kisah Gad, peng-

KITAB TAWARICH

J A N G K A D O E W A.

Jeárim katémpat jang télah disadiakan Dwoed bagemja, karéna télah dibélangkannja saboewah chemah diJeroezalm. 5. Tétapi mèdzhah témbagga, pér-hoewatan Bezaliel bin Oeri, bin Hoer, adalah disana dihadapan chemah TOEHAN; maka Soleiman dan sagénap sidang pon pérji ménđapatkan dia.

6. Maka Soleiman pon ménpersé-pan bahkan korban disana dihadapan ha-dlérat TOEHAN di-atas mèdzhah tem-sarkannja dia dan diitunggikannja dia amat banjak.

7. Maka pada malam itoe djoega

kalihatanlah Allah kapada Soleiman

serta firmannja kapadanja: Pintalah

olihmoe barang jang patoet koeka-roeniakan kapadamoë.

8. Maka sémbah Soleiman kapada Allah: Bahoea éngkau soedah mé-noendjoek kamoerahan besar akan hawa najik oilih Dwoed, hapakoe, dan éngkau soe-

F A S A L I .

SABERMOELA, maka Soleiman, poetera Dawoed pon ditetapkan dalam karadjaänja, karéna TOEHAN Allahnia adalah méniertai akan dia dan dibé-sarkannja dia dan diitunggikannja dia amat banjak.

2. Maka hértilahk radja Soleiman

kapada sagénap orang Isjraïl, kapada

ségala kapala atas orang sarihoe

atas orang saratoes dan kapada sé-

gala hakim dan kapada ségala péng-

hoele sagénap orang Isjraïl, samoewa-

wanja kapala hapa-bapa.

3. Maka bérdjalanlah marika-itoë

dan Soleiman pon hérangkallah dé-

ngan sagénap sidang pon sérjanja

katémpat panggoeng jang digibeon

karéna disana adalah chemah pér-

himponan Allah, pérhoewatan Moesa

hamha TOEHAN di padang Tijah.

4. Tétapi taboet Allah soedah di-

hawa najik oilih Dwoed dari Kiryat

T A M A T.